



# Informe Anual 2002



CONSTRUCCIONES Y AUXILIAR DE FERROCARRILES, S.A.  
Y SOCIEDADES DEPENDIENTES QUE COMPONEN EL GRUPO CAF

# Índice

<u>Carta del Presidente</u>	2
Informe de Gestión del Grupo Consolidado	6
– Resultados	7
– Actividad Comercial	8
– Actividad Industrial	10
– Recursos Humanos	12
– Inversiones	13
– Desarrollo Tecnológico	14
– Perspectivas	16
<u>– Hechos Posteriores</u>	17
<u>Informe de Auditoría</u>	19
Cuentas Anuales del Grupo Consolidado	23
– Balances de Situación	24
– Cuentas de Pérdidas y Ganancias	26
<u>– Memoria</u>	28
<u>Aprobación del Consejo de Administración</u>	50
Acuerdos que el Consejo de Administración somete a la aprobación de la Junta General	51
<u>Propuesta de Aplicación de Resultados</u>	52
<u>Consejo de Administración</u>	53
<u>Información Complementaria</u>	55



CONSTRUCCIONES Y AUXILIAR DE FERROCARRILES, S.A.  
Y SOCIEDADES DEPENDIENTES QUE COMPONEN EL GRUPO CAF

## Informe Anual **2002**

*Esta publicación, que también está editada en inglés y en soporte CD-ROM, recoge la documentación legal correspondiente a CAF y Sociedades dependientes.*

*Más información puede obtenerse en [www.caf.net](http://www.caf.net)*



*Estimado Accionista:*

*Como en años anteriores me dirijo a Ud. con ocasión de la celebración de la Junta General de Accionistas para exponerle los datos más relevantes del Ejercicio 2002, cuyas cuentas se someten a su aprobación.*

*En línea con los ejercicios precedentes, durante el año hemos ido consolidando nuestra cartera de pedidos, lo que supone una importante base de trabajo para los próximos años. Así, a 31 de diciembre de 2002 la cartera alcanzaba los 1.391,6 millones de euros, con un incremento de 135,4 millones de euros sobre el año anterior, lo que representa un 10,7% de aumento. De esta cartera el 66% tiene como destino la exportación.*

*Las ventas del Grupo consolidado de CAF en el año 2002 fueron ligeramente superiores a las del año precedente, alcanzando los 392,48 millones de euros. De estas ventas, el 60% se realizó en el mercado exterior. El beneficio antes de impuestos ha sido de 12,56 millones de euros, superior en un 1% al del año precedente, mientras que el cash-flow antes de impuestos se incrementó en un 3% alcanzando los 24,90 millones de euros.*

*En relación con las contrataciones del ejercicio y refiriéndome al mercado interior, hay que señalar que se han firmado contratos para el suministro a Metro de Madrid de 10 trenes, 3 trenes para Metro de Barcelona, y se ha formalizado el contrato para el suministro de los 64 coches tipo Ice-350 de Alta Velocidad, así como 1.050 bogies Y-21, estos dos últimos para Renfe. Se vienen desarrollando con normalidad los pedidos en vigor, con entregas a Metro de Madrid y en fase de fabricación los trenes para Metro de Barcelona, Ferrocarrils de la Generalitat de Catalunya y coches Diesel para Mallorca. Para Renfe, hemos puesto en vía el prototipo de la nueva generación de trenes de Cercanías, están en fase final de montaje los primeros trenes Regionales Diesel con sistema CAF de basculación, y se ha iniciado la fabricación de los coches de Alta Velocidad de los trenes Brava de Ancho Variable.*

*Destacamos el mercado exterior, donde se han conseguido los pedidos más significativos. El contrato de 153 coches para el Metro de México, que refuerza nuestra ya sólida presencia en este país, así como los 67 coches de pasajeros*

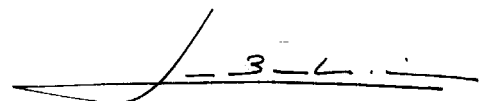
*con destino a Irish Rail (Irlanda), y los 23 trenes Diesel para los Ferrocarriles de Irlanda del Norte. En Estados Unidos continuamos las entregas de coches al Metro de Washington y de unidades articuladas para la ciudad de Sacramento. En breve, enviaremos los primeros coches a Pittsburgh. En diferentes fases de proyecto y fabricación se encuentran los pedidos de Roma, México e Irlanda.*

*Sobre la base de esta importante cartera, que garantiza un alto nivel de actividad para los próximos años, hemos venido trabajando en la preparación de las ofertas presentadas a importantes concursos convocados durante 2002, tanto en el mercado interior como en el exterior. Se inicia, tanto en Renfe como en otras Administraciones Ferroviarias españolas, un nuevo período de convocatorias de licitaciones que nos permiten contemplar este mercado con optimismo, por el dinamismo que vienen demostrando en la última época. A esta fecha están pendientes de adjudicación importantes pedidos a los que CAF espera acceder. Fruto de estas nuevas licitaciones ha sido la adjudicación recientemente realizada por la Junta de Andalucía a una sociedad, en la que CAF participa como accionista, de la concesión administrativa por 35 años de la línea 1 del Metro de Sevilla. CAF suministrará, así mismo, el material móvil.*

*Seguimos con atención los programas de adquisiciones en el campo internacional, en el que de una manera sostenida vamos consolidando nuestra posición, mereciendo un importante crédito en los más diversos clientes por la calidad de nuestras propuestas y realizaciones. Para ello, seguimos prestando la mayor dedicación a la mejora de nuestros medios de producción y fundamentalmente al permanente impulso de nuestra propia tecnología mediante la investigación y desarrollo de nuevas soluciones a los diversos requerimientos que plantea la ejecución de los proyectos que se nos solicitan. Esta apuesta por la tecnología está siendo la base de nuestro crecimiento en los últimos años, y ha de continuar siendo un objetivo constante en el futuro, junto al aumento de nuestra capacidad de gestión para abordar simultáneamente un mayor número de proyectos.*

*Debo terminar agradeciendo un año más el esfuerzo de todos cuantos trabajan en CAF para llevar a buen término las ambiciosas metas que nos proponemos y sin cuya contribución éstas no serían alcanzables. Finalmente, quiero agradecerle a Ud. la confianza que viene depositando en nuestra Compañía, asegurándole que por nuestra parte seguiremos trabajando con renovada ilusión para hacerla cada vez más sólida y mantenerla en el lugar que le corresponde.*

*Muchas gracias.*



José María Baztarrica Garijo  
**Presidente**



## URBANOS/SUBURBANOS

### **Metros**

- Bilbao
- Barcelona
- Metro de Madrid
- Hong Kong
- Washington
- São Paulo
- México
- Roma
- Sevilla

### **Unidades articuladas**

- Pittsburgh (USA)
- Sacramento (USA)
- Amsterdam (Holanda)
- Monterrey (México)
- Tren de la Costa (Argentina)

### **Cercanías**

- Red Nacional de Ferrocarriles Españoles (RENFE)
- Ferrocarriles Vascos (ET/FV)
- Ferrocarriles de la Generalitat de Catalunya (FGC)
- Ferrocarriles Españoles de Vía Estrecha (FEVE)
- SFM de Mallorca
- Finlandia (Ferrocarriles Finlandeses)
- Inglaterra (Heathrow Express)
- Portugal (Lisboa)
- China (Hong-Kong Lar Airport)

### **Tranvías**

- Valencia
- Lisboa
- Bilbao





**Un líder internacional en el diseño, fabricación,  
mantenimiento y suministro de material y equipos  
para sistemas ferroviarios**



## **GRANDES LÍNEAS**

### **Intercity**

- Coches departamento y salón gran confort
- Coches cama y literas
- Coches restaurante y cafetería
- Trenes eléctricos de velocidad alta

### **Alta velocidad**

- Trenes alta velocidad (AVE) de la línea Madrid-Sevilla
- Trenes alta velocidad (AVE) de la futura línea Madrid-Frontera francesa
- Trenes Lanzadera (RENFE)
- Trenes Autopropulsados de Ancho Variable



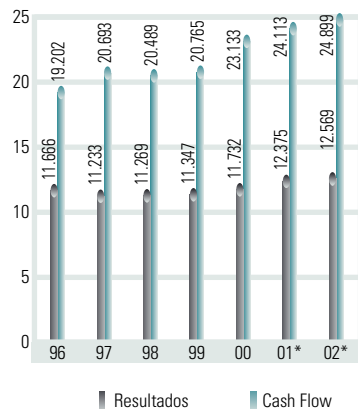
# INFORME DE GESTIÓN DEL GRUPO CONSOLIDADO





La cuenta de pérdidas y ganancias arroja un resultado positivo de 9.838 miles de euros después de impuestos.

## Resultados y Cash Flow antes de impuestos (en miles de euros)

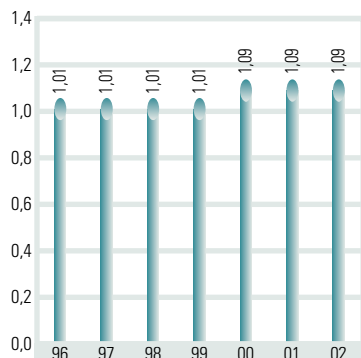


\* Datos 2001 y 2002 consolidados

## Recursos propios (en miles de euros)



## Evolución Dividendos/acción (en euros)



El ejercicio 2002 presenta los siguientes parámetros económicos:

- La cuenta de pérdidas y ganancias arroja un resultado positivo de 9.838 miles de euros después de impuestos, aproximadamente un 1% superior al del ejercicio anterior.
- Las amortizaciones de inmovilizado ascienden a 12.330 miles de euros que, sumados al resultado del ejercicio, antes de impuestos, supone un cash-flow de 24.899 miles de euros.
- El importe de la cifra de negocio ha sido de 392.489 miles de euros.
- La cartera de pedidos a fin de año alcanza la cifra de 1.391.633 miles de euros, superior a la del ejercicio anterior permitiendo el desarrollo normal de la actividad de la Compañía.
- La propuesta de aplicación de resultados en la Sociedad dominante mantiene la política de ejercicios anteriores de reforzar el patrimonio de la Compañía, proponiendo destinar 3.737 miles de euros de los beneficios, después de impuestos, a reparto de dividendos y 4.899 miles de euros a reservas voluntarias.
- La cifra de Recursos Propios de la Sociedad dominante, en el supuesto de aceptación de la propuesta de distribución de beneficios, se incrementará con la del resultado destinado a reservas, alcanzándose un total de 125.912 miles de euros.
- Finalmente y en cumplimiento de la normativa legal, CAF informa que durante el año 2002, ni ella ni sus empresas filiales, han comprado o poseen acciones de la empresa.



**La cartera de pedidos se sitúa, al final del ejercicio, en 1.391 millones de euros, la más alta alcanzada por CAF.**

Durante 2002 se ha llevado a cabo una actividad comercial muy intensa en el mercado interior y en la exportación, habiéndose conseguido contratos por valor de 527,8 millones de euros. La cartera de pedidos a final del ejercicio se sitúa en 1.391,6 millones de euros.

Esta cartera supera en 134,5 millones de euros a la existente a fin de 2001 lo que supone un incremento del 10,7% siendo la más alta alcanzada por CAF en los últimos años. Se incrementa, en ella, el peso de la exportación que pasa a ser del 66% frente al 59% existente a la misma fecha del año anterior.

Con destino a RENFE la contratación ha sido de 1.050 bogies Y21 y a la concreción de nuestra participación en los Trenes de Alta Velocidad tipo ICE-350 con el suministro de 64 coches, un 50% del total. Con el Metro de Madrid se han contratado 10 trenes de la serie 2000 como ampliación de anteriores suministros. Igualmente, con el Metro de Barcelona se han contratado, mediante opción de compra, 3 Trenes S/500 basados en los últimamente entregados y con SFM se amplió el actual pedido en 6 Coches Motores y 2 Remolques.

En el área de la exportación se han conseguido, logros muy significativos. Así, tras sendos concursos internacionales CAF recibió la adjudicación y firmó el contrato de 23 Trenes Diesel con Northern Ireland Railways, que incluye su mantenimiento por un periodo de 14 años y un pedido de 67 coches de pasajeros de varios tipos con Irish Rail (República de Irlanda).

Destaca la contratación de 153 coches para Metro de la Ciudad de México, tras una licitación internacional, que nos permite reiniciar los suministros a este país en donde tenemos desde hace años una sólida presencia, que abarca también el área de mantenimiento.

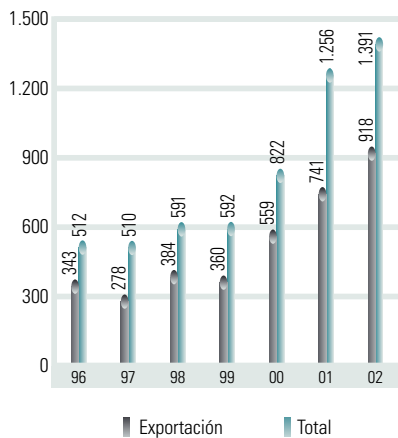
Con estas contrataciones y, como anunciábamos en el informe correspondiente a 2001, se ha consolidado nuestra presencia en Europa y en México permitiéndonos unas referencias de indudable valor.

En este sentido la puesta en marcha del contrato de 33 Trenes para el Metro de Roma amplía el número de clientes europeos que confían en la capacidad de CAF para llevar a término sus inversiones. Se va conformando la apertura de los mercados en toda Europa lo que tendrá una mayor vigencia cuando, en los próximos años, se incorporen al Mercado Único una serie de países que ofrecen importantes posibilidades por el potencial de crecimiento de su transporte ferroviario.

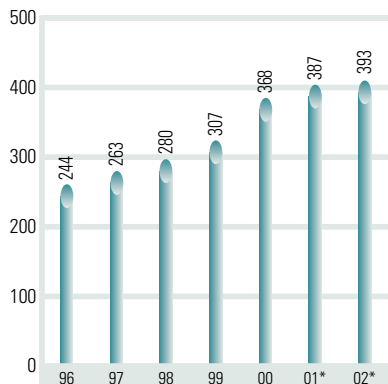
El nuevo pedido para el Metro de la Capital Federal de México y nuestras Plantas en Estados Unidos nos permiten



### Cartera de pedidos (en millones de euros)



### Ventas totales (en millones de euros)



\* Datos 2001 y 2002 consolidados

mirar con confianza nuestras posibilidades en el continente americano.

Seguimos dando la mayor importancia a la actividad de mantenimiento. Durante el año se han desarrollado con normalidad los contratos vigentes de larga duración y a los que se han añadido nuevos compromisos, o ampliación de alguno de los ya existentes. Se han establecido las bases para incrementar esta actividad como consecuencia de los compromisos adquiridos en los contratos próximos a cumplimentar y que llevan incorporado este servicio durante 14 años.

En el capítulo de rodajes, actividad tradicional de CAF, a la que dedicamos gran atención, el ejercicio 2002 ha sido muy positivo.

En el mercado interior, en el segundo semestre del año, se han convocado importantes concursos tanto por parte de RENFE como de otras Administraciones Ferroviarias, lo que ha permitido a CAF presentar sus propuestas a todos ellos. Se trata de muy diverso material que a final del ejercicio estaba pendiente de adjudicar. Confiamos que su concreción se vaya realizando a lo largo del 2003.

En consonancia con el plan de infraestructuras ferroviarias que se está llevando a cabo en España, serán necesarias a medio plazo importantes adquisiciones de diverso tipo de material para atender los nuevos servicios en Alta Velocidad y Velocidad Alta. La coexistencia del ancho internacional y del ancho Renfe permiten prever que será preciso adquirir el material adecuado para estas circulaciones y del cual, CAF ya tiene en curso de ejecución un primer pedido. En relación con los Trenes de Cercanías ya se ha iniciado el proceso de adquisiciones que permitirá, durante los próximos años, atender la nueva demanda y a la renovación del parque existente.

En relación con el transporte urbano y suburbano de las grandes ciudades, están en proceso de ejecución o de estudio ampliaciones de varias redes de Metropolitanos así como de diversos sistemas tranviarios lo que confirma una demanda de material que tendrá gran relevancia en los próximos años.

La decidida apuesta de CAF por la potenciación de su desarrollo tecnológico le ha permitido contar con una amplia gama de productos con los que puede atender cualquier requerimiento de sus Clientes. Para ello cuenta con su Centro Tecnológico del Ferrocarril que trabajando ya a pleno rendimiento, asegura una posición de vanguardia a disposición de la actividad comercial.



## Metros, Unidades Articuladas, Cercanías, Tranvías, Intercitys, Lanzaderas, Trenes de Ancho Variable, ...

En el transcurso del año 2002 se ha completado la entrega de los 8 coches motores diesel para Mallorca y de los 5 coches "O.S" para Heathrow Express.

Así mismo y durante el mismo ejercicio, se han entregado 35 UT's para el Metro de Washington, 7 tranvías para la nueva línea del Tranvía de Bilbao, 17 unidades para el Metro de Madrid S/8000 línea 8 y Metrosur, 2 coches "O.S" Northern Spirit y 24 coches "R.I." S/6000 para el Metro de Madrid.

Durante el mismo periodo, se han terminado 2 unidades LRV's para la ciudad de Sacramento, 2 unidades de trenes diesel para la República de Irlanda, destacando como hito importante del año, la terminación del prototipo del tren de cercanías de nueva generación para RENFE.

En relación a los últimos proyectos nacionales para RENFE, cabe destacar el desarrollo de los proyectos de los 21 trenes diesel ADR y de los 12 trenes Brava ATPRD.

Es relevante señalar que, durante el año, se ha continuado con el desarrollo, ya en fase avanzada, del proyecto de los 28 nuevos LRV's y 40 a rehabilitar, para la ciudad de Pittsburgh —Pennsylvania— habiéndose fabricado las 2 primeras cajas en blanco. También se encuentra en fase de diseño avanzado el proyecto para las 23 unidades DMU para Northern Ireland Railways.

En lo concerniente al resto de proyectos norteamericanos, en el año 2002 se ha consolidado la fabricación y terminación de trenes en todas las plantas de CAF en EE.UU.: de Hunt Valley en el estado de Maryland, de Elmira Heights en el estado de Nueva York y de McClellan en el estado de California.



Las fabricaciones más relevantes realizadas durante el año 2002 han sido las siguientes:

#### VEHÍCULOS

Unidad (M+M), Metro de Washington DC	70
Unidad (M+M), LRV Sacramento (USA)	4
Unidad (2M+R) Tranvía de Bilbao	14
Coches motores diesel (M), Mallorca	8
Tren diesel (M+M+M+M), República de Irlanda	4
Unidad (M+R+M) Metro Madrid, S/8000 línea 8 Metrosur	51
Coches "O.S." Northern Spirit	2
Coches "R.I." Metro Madrid S/6000	24
Unidad de cercanías (A1+A2+A3+A4) Tren 2000	4
Coches "O.S." Heathrow Express	5
	186

#### BOGIES

Con bastidor de acero soldado (Motor + Remolque)	870
--	-----

#### COMPONENTES

Ejes montados	2.889
Cuerpos de eje (Total)	8.469
Ruedas (Total)	40.403
Bandajes	628
Cajas de grasa	4.478
Reductoras	316
Suspensiones neumáticas	7
Bloques de freno	96
Enganches Scharfenberg	330

#### Otras fabricaciones complementarias, han sido:

Redondo forjado	31 Tm
Acero	47.531 Tm
Acero moldeado	954 Tm
Aros y Bridas + Ruedas grúa (unidades)	4.317
Plástico reforzado	400 Tm
Hojas de puerta (unidades)	3.038
Grúas	2

#### En el área de reparación se citan las siguientes:

Unidades eléctricas s/3500	4
Unidades eléctricas s/200	2

En el capítulo de formación hacia las nuevas tecnologías y gestión, han participado un total de 1.020 personas en 73 acciones formativas. Se han reducido los índices de siniestralidad, respecto a 2001, en todas las plantas de la Compañía.



Durante el ejercicio 2002, la evolución de la plantilla equivalente del grupo consolidado ha sido la siguiente:

	Fijos	Total	Media anual
31-12-01	2.450	2.892	2.872
31-12-02	2.684	3.527	3.213

Se ha mantenido la orientación del esfuerzo en el capítulo de formación hacia las nuevas tecnologías y gestión, habiendo participado un total de 1.020 personas en 73 acciones formativas.

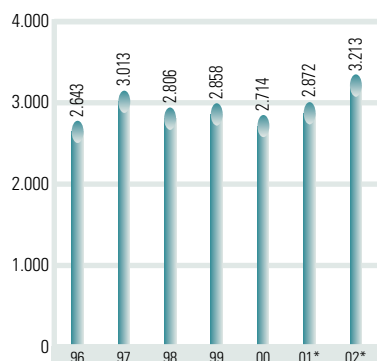
Se ha mantenido la implantación a través de la red informática del Sistema de Desarrollo de Ingenieros y Titulados. Se han iniciado acciones en las que participan 175 personas, con apoyo de nuevas tecnologías de formación.

Durante el ejercicio, se han llevado a cabo las auditorías de Mantenimiento de la Certificación ISO 14001.

Se ha desarrollado el programa medioambiental, habiéndose obtenido mejoras sensibles en consumos energéticos y consumo de agua en procesos de fabricación, así como la reutilización de las aguas industriales en procesos de pintado.

En el capítulo de Prevención de Riesgos Laborales, se han reducido los índices de siniestralidad respecto del ejercicio 2001, en todas las plantas de la Compañía.

**Empleados**  
(en número de personas)



\* Datos 2001 y 2002 consolidados

# Inversiones año 2002



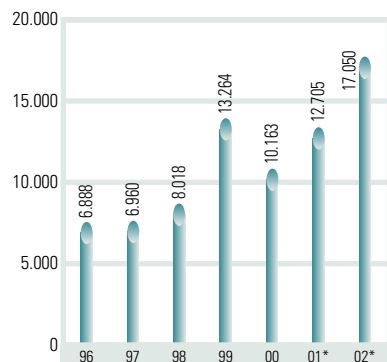
Se han orientado principalmente al aumento de la productividad, seguridad en el trabajo y mejora de las condiciones ambientales.

Las inversiones materiales llevadas a cabo en nuestras factorías durante el año 2002 han ascendido a la cifra de 17.050 miles de euros (sin incluir el efecto por conversión de tipo de cambio), continuando con el ritmo inversor de años anteriores y se han orientado principalmente al aumento de la productividad, seguridad en el trabajo y mejora en las condiciones medioambientales.

Las inversiones realizadas que se pueden considerar más representativas son las siguientes:

- Actualización acería (2ª fase).
- Tornos dúplex y centro de taladro.
- Instalación horno de cuchara.
- Nueva maquinaria para mecanización ejes.
- Robots de soldadura para conjuntos mecánicos.
- Adecuación de instalaciones eléctricas, aire comprimido y gas.
- Adquisición nuevos puestos de trabajo CATIA.
- Pórticos de soldadura y automatización (2ª fase).
- Adecuación Centros de Tecnología.

**Inversiones**  
(en miles de euros)



\* Datos 2001 y 2002 consolidados



De los proyectos constructivos destaca el del Tren de Ancho Variable para 250 km/h, que representa la entrada de la tecnología CAF en el campo de la Alta Velocidad.

Las actividades más importantes abordadas durante el año desde la Dirección de Tecnología han sido las siguientes:

### **Investigación y Tecnologías básicas**

A lo largo del 2002 se ha continuado avanzando en el proceso de homologación de los bogies de ancho variable. Al final del ejercicio estaban muy avanzadas las últimas fases del proceso, previas al servicio con viajeros: 1.000.000 km del eje de ancho variable y 100.000 km del tren con bogies de ancho variable sin viajeros.

Se ha avanzado en el proyecto de industrialización del sistema COSMOS de comunicaciones y control de tren basado en el estándar TCN. Además de asegurar la gestión de las comunicaciones internas de la nueva unidad de cercanías (Tren CIVIA) y del tren autopropulsado de ancho variable ATPRD, ambos para RENFE también se utilizará en las unidades diesel para los Ferrocarriles de Irlanda del Norte.

A lo largo del 2002 CAF ha continuado su política de colaboración con centros tecnológicos de prestigio. Al convenio suscrito previamente con la Escuela de Ingenieros de San Sebastián, se han añadido dos más, con Centros Tecnológicos situados en el País Vasco, con otro Centro Tecnológico situado en Aragón y un cuarto en la Comunidad de Madrid.

### **Anteproyectos**

Se han desarrollado múltiples anteproyectos como apoyo a la actividad comercial desarrollada por la empresa. Entre ellos, cabría destacar los siguientes:

En el mercado nacional:

- Unidades para el Metro de Barcelona.
- Tranvía 100% piso bajo para Metro de Sevilla.
- Tranvía 100% piso bajo para Ferrocarriles de la Generalitat Valenciana.
- Cabezas tractoras de ancho variable para RENFE.

En el mercado americano:

- Trenes para el Metro de México.
- Trenes articulados para Estados Unidos.



Para el ámbito europeo:

- Trenes para Metro de Bruselas.
- Trenes para Metro de Oslo.
- Coches de viajeros para FF.CC. de la República de Irlanda.

### Proyectos constructivos

El trabajo de las Oficinas Técnicas ha estado orientado fundamentalmente a:

Terminación de proyectos iniciados en el año 2001 como es el caso de:

- Metro de Madrid, serie 8000 (versiones Metrosur y Aeropuerto).
- Unidades articuladas para Sacramento.
- Tranvía para Bilbao, con bogies 100% piso bajo.
- Nueva unidad de Cercanías de RENFE.
- Bogie de Ancho Variable con sus pruebas correspondientes.
- Unidades articuladas para Pittsburgh (nuevas y rehabilitadas).
- Trenes diesel para FF.CC. República de Irlanda.

Habiéndose iniciado también los siguientes:

- Trenes diesel FF.CC. Irlanda del Norte NIR.
- Metro de Roma.
- Nuevos Trenes diesel basculantes para Renfe.
- Tren de Ancho Variable a 250 Km/h para Renfe.
- Trenes para Metro de México.

De los proyectos enumerados, cabe destacar el del Tren de Ancho Variable para 250 Km/h tanto por la complejidad técnica del mismo como por la importancia estratégica que tiene para CAF, ya que representa la introducción de la tecnología de CAF en el campo de la alta velocidad.

### Centro Tecnológico del ferrocarril

Con sus dos campus en Beasain y Zaragoza emplea en la actualidad a más de 250 ingenieros y técnicos.

Es con diferencia el mayor existente en el campo ferroviario, de todo el territorio nacional.



# Perspectivas



Las perspectivas más inmediatas pueden sintetizarse en las siguientes apreciaciones:

- Mantenimiento del nivel de actividad industrial de CAF en Estados Unidos.
- Fortalecimiento de la empresa en las áreas industrial, tecnológica y organizativa vía inversiones en activos fijos.
- Desarrollo de nuevos productos e implantación de sistemas avanzados de gestión integral de proyectos.
- Ampliación de la presencia de CAF en los mercados internacionales de material ferroviario.
- Desarrollo del potencial de la empresa en negocios de los servicios aplicados al campo ferroviario.
- Adecuación de los equipos tecnológico, industrial y humano necesarios para la gestión de las actividades industriales en los países en que CAF cuenta con pedidos, ya sean de fabricación o mantenimiento.



A 28 de febrero de 2003, existía una cartera de pedidos contratada en firme de 1.334.973 miles de euros.

No hay otros hechos significativos posteriores al cierre del ejercicio.







INFORME DE AUDITORÍA DE CUENTAS ANUALES CONSOLIDADAS

A los Accionistas de  
Construcciones y Auxiliar de  
Ferrocarriles, S.A.:

1. Hemos auditado las cuentas anuales consolidadas de Construcciones y Auxiliar de Ferrocarriles, S.A. y sociedades dependientes que conforman el Grupo CAF (Notas 1 y 2.c), que comprenden el balance de situación consolidado al 31 de diciembre de 2002, la cuenta de pérdidas y ganancias y la memoria consolidadas correspondientes al ejercicio anual terminado en dicha fecha, cuya formulación es responsabilidad de los Administradores de la Sociedad dominante. Nuestra responsabilidad es expresar una opinión sobre las citadas cuentas anuales consolidadas en su conjunto, basada en el trabajo realizado de acuerdo con las normas de auditoría generalmente aceptadas, que requieren el examen, mediante la realización de pruebas selectivas, de la evidencia justificativa de las cuentas anuales consolidadas y la evaluación de su presentación, de los principios contables aplicados y de las estimaciones realizadas. Nuestro trabajo incluyó el examen de las cuentas anuales correspondientes al ejercicio finalizado el 31 de diciembre de 2002 de las sociedades consolidadas Construcciones y Auxiliar de Ferrocarriles, S.A. (Sociedad dominante) y CAF México, S.A. de C.V. Las cuentas anuales de las restantes sociedades consolidadas, cuyos activos, cifra de negocios y fondos propios representan, aproximadamente, un 18,95%, 18,27% y 11,80% de las correspondientes cifras consolidadas, fueron examinadas por otros auditores y nuestra opinión expresada en este informe sobre las cuentas anuales consolidadas de Grupo CAF se basa, en lo relativo a la participación en las citadas sociedades, únicamente en el informe de los otros auditores.
2. De acuerdo con la legislación mercantil, los Administradores presentan, a efectos comparativos, con cada una de las partidas del balance y de la cuenta de pérdidas y ganancias, además de las cifras del ejercicio 2002, las correspondientes al ejercicio anterior. Nuestra opinión se refiere exclusivamente a las cuentas anuales del ejercicio 2002. Con fecha 26 de marzo de 2002, emitimos nuestro informe de auditoría acerca de las cuentas anuales consolidadas de Grupo CAF correspondientes al ejercicio 2001, en el que expresamos una opinión favorable.
3. Con fecha 20 de marzo de 2002 se produjo la publicación de la modificación de la Norma de Valoración nº 16 del Plan General de Contabilidad, por la que se registran contablemente los créditos fiscales pendientes de aplicar fiscalmente, sujetos al cumplimiento de determinadas condiciones. La Sociedad dominante, de acuerdo con esta Norma, ha procedido a activar en el ejercicio 2002 dichos créditos fiscales, provisionando una parte de ellos siguiendo un criterio de prudencia (véanse Notas 4.n y 15).

4. En nuestra opinión, basada en nuestra auditoría y en el informe de los otros auditores, las cuentas anuales consolidadas del ejercicio 2002 adjuntas expresan, en todos los aspectos significativos, la imagen fiel del patrimonio y de la situación financiera de Construcciones y Auxiliar de Ferrocarriles, S.A. y sociedades dependientes que conforman el Grupo Construcciones y Auxiliar de Ferrocarriles al 31 de diciembre de 2002 y de los resultados de sus operaciones durante el ejercicio anual terminado en dicha fecha, y contienen la información necesaria y suficiente para su interpretación y comprensión adecuadas, de conformidad con principios y normas contables generalmente aceptados que guardan uniformidad con los aplicados en el ejercicio anterior.
5. El informe de gestión consolidado adjunto del ejercicio 2002 contiene las explicaciones que los Administradores de la Sociedad dominante consideran oportunas sobre la situación del Grupo, la evolución de sus negocios y sobre otros asuntos y no forma parte integrante de las cuentas anuales consolidadas. Hemos verificado que la información contable que contiene el citado informe de gestión consolidado concuerda con la de las cuentas anuales consolidadas del ejercicio 2002. Nuestro trabajo como auditores se limita a la verificación del informe de gestión consolidado con el alcance mencionado en este mismo párrafo y no incluye la revisión de información distinta de la obtenida a partir de los registros contables de las Sociedades.

DELOITTE & TOUCHE ESPAÑA, S.L.  
Inscrita en el R.O.A.C. N° S0692



Pedro M<sup>a</sup> Azcarate

28 de marzo de 2003





# Cuentas Anuales del Grupo Consolidado



Construcciones y Auxiliar de Ferrocarriles, S.A.  
y Sociedades Dependientes (Consolidado)

# Balances de Situación Consolidados

al 31 de diciembre de 2002 y 2001

(Notas 1, 2 y 4) (En Euros)

Activo	31-12-02	31-12-01
<b>INMOVILIZADO</b>		
<b>Gastos de establecimiento</b>	<b>119.728</b>	<b>61.207</b>
<b>Inmovilizaciones inmateriales, neto (Nota 5)</b>	<b>14.205.971</b>	<b>11.131.958</b>
<b>Inmovilizaciones materiales (Nota 6)</b>		
Terrenos y construcciones	78.449.694	74.116.122
Instalaciones técnicas y maquinaria	125.149.082	116.730.807
Otras instalaciones, utillaje y mobiliario	8.371.022	8.205.360
Otro inmovilizado	12.948.327	10.948.517
Amortizaciones e inmovilizaciones materiales en curso	1.575	—
Amortizaciones	(149.131.408)	(139.862.651)
	<b>75.788.292</b>	<b>70.138.155</b>
<b>Inmovilizaciones financieras, neto (Nota 7)</b>	<b>11.046.968</b>	<b>17.669.197</b>
<b>Total inmovilizado</b>	<b>101.160.959</b>	<b>99.000.517</b>
<b>GASTOS A DISTRIBUIR EN VARIOS EJERCICIOS (Notas 4.d y 12)</b>	<b>9.959.326</b>	<b>7.339.782</b>
<b>ACTIVO CIRCULANTE</b>		
<b>Existencias (Nota 8)</b>	<b>64.218.845</b>	<b>78.209.717</b>
<b>Deudores</b>		
Clientes por ventas y prestaciones de servicios (Notas 9 y 12)	261.424.930	170.874.989
Empresas asociadas, deudores (Nota 7)	7.905.597	8.015.290
Deudores varios	3.091.648	3.119.541
Administraciones Públicas (Nota 14)	4.623.438	1.096.132
Provisiones	(1.054.460)	(795.638)
	<b>275.991.153</b>	<b>182.310.314</b>
<b>Inversiones financieras temporales (Nota 10)</b>	<b>3.766.493</b>	<b>4.603.170</b>
<b>Tesorería</b>	<b>810.362</b>	<b>2.032.972</b>
<b>Ajustes por periodificación</b>	<b>761.531</b>	<b>1.487.024</b>
<b>Total activo circulante</b>	<b>345.548.384</b>	<b>268.643.197</b>
<b>TOTAL ACTIVO</b>	<b>456.668.669</b>	<b>374.983.496</b>

## Pasivo

	31-12-02	31-12-01
<b>FONDOS PROPIOS (Nota 11)</b>		
Capital suscrito	10.318.506	10.318.506
Prima de emisión	11.863.347	11.863.347
Reserva de revalorización	28.034.368	28.034.368
Otras reservas de la Sociedad dominante	70.796.603	65.350.408
Reservas en sociedades consolidadas por integración global y puestas en equivalencia	3.593.683	3.025.483
Diferencias de conversión	(4.367.890)	(1.599.407)
Pérdidas y ganancias atribuibles a la sociedad dominante - Beneficio	9.838.103	9.753.152
<b>Total fondos propios</b>	<b>130.076.720</b>	<b>126.745.857</b>
<b>INTERESES DE SOCIOS EXTERNOS</b>	<b>2.849.061</b>	<b>1.714.994</b>
<b>INGRESOS A DISTRIBUIR EN VARIOS EJERCICIOS (Nota 12)</b>	<b>16.246.338</b>	<b>12.618.369</b>
<b>PROVISIONES PARA RIESGOS Y GASTOS (Nota 4.o)</b>	<b>1.323.572</b>	<b>2.282.121</b>
<b>ACREEDORES A LARGO PLAZO</b>		
Otras deudas (Notas 4.I y 12)	37.752.011	24.195.551
Administraciones Públicas (Nota 14)	1.891.966	1.055.581
<b>Total acreedores a largo plazo</b>	<b>39.643.977</b>	<b>25.251.132</b>
<b>ACREEDORES A CORTO PLAZO</b>		
Deudas con entidades de crédito (Nota 13)	322.839	1.619.674
Deudas con empresas asociadas (Nota 7)	324.306	106.331
<b>Acreedores comerciales</b>		
Anticipos recibidos por pedidos	133.314.097	72.083.919
Deudas por compras o prestaciones de servicios (Nota 12)	95.176.233	98.139.994
	<b>228.490.330</b>	<b>170.223.913</b>
<b>Otras deudas no comerciales</b>		
Otras Deudas	274.418	—
Administraciones Públicas (Nota 14)	12.964.141	11.503.137
Remuneraciones pendientes de pago	7.440.751	6.240.844
	<b>20.679.310</b>	<b>17.743.981</b>
<b>Provisiones para operaciones de tráfico (Nota 15)</b>	<b>16.666.957</b>	<b>16.634.874</b>
<b>Ajustes por periodificación</b>	<b>45.259</b>	<b>42.250</b>
<b>Total acreedores a corto plazo</b>	<b>266.529.001</b>	<b>206.371.023</b>
<b>TOTAL PASIVO</b>	<b>456.668.669</b>	<b>374.983.496</b>

Las Notas 1 a 21 descritas en la Memoria adjunta, forman parte integrante del Balance de Situación Consolidado al 31 de diciembre de 2002.

Construcciones y Auxiliar de Ferrocarriles, S.A.  
y Sociedades Dependientes (Consolidado)

# Cuentas de Pérdidas y Ganancias Consolidada

al 31 de diciembre de 2002 y 2001

(Notas 1, 2 y 4) (En Euros)

Debe	Ejercicio 2002	Ejercicio 2001
<b>GASTOS</b>		
Reducción de existencias de productos terminados y en curso de fabricación	14.429.237	2.893.831
Consumo de materias primas y otras materias consumibles (Nota 16)	195.035.331	209.744.906
Gastos de personal (Nota 17)	118.095.336	104.227.928
Dotaciones para amortizaciones de inmovilizado (Notas 5 y 6)	12.330.570	11.746.349
Variación neta de las provisiones de tráfico (Notas 4.g, 7 y 15)	(2.653.410)	3.285.565
Otros gastos de explotación		
Servicios exteriores	47.319.458	41.038.717
Tributos	1.266.670	1.701.820
<b>Beneficios de explotación</b>	<b>13.877.437</b>	<b>13.900.653</b>
Gastos financieros y gastos asimilados (Notas 4.d, 12 y 13)	7.313.922	4.089.274
Variación de las provisiones de inversiones financieras	—	2.191.675
<b>Resultados financieros positivos</b>	<b>—</b>	<b>—</b>
<b>Beneficios de las actividades ordinarias</b>	<b>12.509.311</b>	<b>12.065.818</b>
Variación de las provisiones de inmovilizado material, inmaterial y de la cartera de control	—	(60.101)
Gastos extraordinarios (Nota 7)	510.080	2.614.138
<b>Resultados extraordinarios positivos</b>	<b>59.552</b>	<b>308.835</b>
<b>Beneficios consolidados antes de impuestos (Nota 14)</b>	<b>12.568.863</b>	<b>12.374.653</b>
Impuesto sobre Sociedades (Notas 4.n, 14 y 15)	8.606.613	2.620.827
<b>Resultado consolidado del ejercicio (Beneficios)</b>	<b>9.962.250</b>	<b>9.753.826</b>
Resultado atribuido a socios externos (Beneficio)	124.147	674
<b>Resultado del ejercicio atribuido a la sociedad dominante (Beneficios)</b>	<b>9.838.103</b>	<b>9.753.152</b>

Haber	Ejercicio 2002	Ejercicio 2001
<b>INGRESOS</b>		
Importe neto de la cifra de negocios (Nota 16)	392.488.865	386.845.107
Trabajos efectuados por la empresa para el inmovilizado	342.751	360.818
Otros ingresos de explotación		
Ingresos accesorios y otros de gestión corriente (Nota 12)	2.961.296	671.294
Subvenciones a la explotación (Nota 12)	3.907.717	662.550
<b>Pérdidas de explotación</b>	—	—
Ingresos de participaciones en capital (Nota 7)	4.676	204.074
Otros intereses e ingresos asimilados (Nota 10)	5.698.298	4.024.678
<b>Resultados financieros negativos</b>	<b>1.610.948</b>	<b>2.052.197</b>
Participación en beneficios de sociedades puestas en equivalencia	242.822	217.362
<b>Pérdidas de las actividades ordinarias</b>	—	—
Beneficios en enajenación de inmovilizado material (Nota 6)	77.877	47.101
Subvenciones de capital transferidas al resultado del ejercicio	420.903	373.793
Ingresos y beneficios de otros ejercicios	5.611	—
Ingresos extraordinarios	65.241	2.441.978
<b>Resultados extraordinarios negativos</b>	—	—
<b>Pérdidas consolidadas antes de impuestos</b>	—	—
Ajustes positivos en la imposición sobre beneficios (Nota 4.n)	6.000.000	—
<b>Resultado consolidado del ejercicio (Pérdidas)</b>	—	—
Resultado atribuido a socios externos (Pérdida)	—	—
<b>Resultado del ejercicio atribuido a la Sociedad dominante (Pérdida)</b>	—	—

Las Notas 1 a 21 descritas en la Memoria adjunta, forman parte integrante de la Cuenta de Pérdidas y Ganancias Consolidada correspondiente al ejercicio anual terminado el 31 de diciembre de 2002.

# Memoria Consolidada

## correspondiente al ejercicio anual

terminado el 31 de diciembre de 2002

### 1

#### NATURALEZA Y ACTIVIDAD DE LA SOCIEDAD DOMINANTE

Construcciones y Auxiliar de Ferrocarriles, S.A. (en adelante CAF o Sociedad dominante) fue constituida, con carácter indefinido, en San Sebastián (Gipuzkoa).

El objeto social se encuentra descrito en el artículo 2º de los Estatutos Sociales.

La actividad principal actual de la Sociedad dominante es la fabricación de material ferroviario.

#### **Cuentas anuales individuales de Construcciones y Auxiliar de Ferrocarriles, S.A. (Grupo CAF)**

La Sociedad dominante, en el desarrollo de su actividad, participa mayoritariamente en el capital de otras sociedades (Nota 2.c.).

La Sociedad dominante formula aparte sus cuentas anuales individuales, que se someten igualmente a auditoría independiente, aplicando los mismos principios y criterios de contabilidad que los descritos en Nota 4. En consecuencia, las cuentas anuales individuales al 31 de diciembre de 2002 no reflejan el aumento de los activos, del beneficio y de la cifra de negocios del ejercicio (13.768,1.203 y 71.732 miles de euros, respectivamente), así como la disminución de las reservas (774 miles de euros) que resultan de aplicar criterios de consolidación.

### 2

#### BASES DE PRESENTACIÓN DE LAS CUENTAS ANUALES

##### ***a) Imagen fiel***

Las cuentas anuales consolidadas al 31 de diciembre de 2002 adjuntas han sido obtenidas a partir de los registros contables individuales de las Sociedades consolidadas y se presentan de acuerdo con el Plan General de Contabilidad y con el Real Decreto 1815/1991, sobre Formulación de Cuentas Anuales Consolidadas, de forma que muestran la imagen fiel del patrimonio, de la situación financiera y de los resultados de sus operaciones durante el ejercicio por el Grupo CAF. Dichas cuentas anuales consolidadas, que han sido formuladas por los Administradores de la Sociedad dominante, se someterán a la aprobación de la Junta General Ordinaria de Accionistas de la Sociedad dominante, estimándose que serán aprobadas sin ninguna modificación.

Las cuentas anuales consolidadas del ejercicio 2001 formuladas por los Administradores fueron aprobadas por la Junta General de Accionistas de 8 de junio de 2002. (Nota 11)

##### ***b) Principios contables***

Los principios contables utilizados en la preparación de las cuentas anuales consolidadas adjuntas son los que se encuentran recogidos en el Código de Comercio y en la

vigente Ley de Sociedades Anónimas, así como en el Plan General de Contabilidad, aprobado por Real Decreto 1643/1990, de 20 de diciembre y de acuerdo con lo establecido en el Real Decreto 1815/1991, de 20 de diciembre, por el que se aprueban las normas para la formulación de las cuentas anuales consolidadas.

**c) Grupo consolidable y principios de consolidación**

*Perímetro de consolidación*

Las cuentas anuales consolidadas adjuntas correspondientes al ejercicio anual terminado el 31 de diciembre de 2002 se han preparado a partir de los registros de contabilidad individuales de Construcciones y Auxiliar de Ferrocarriles, S.A. (Sociedad dominante) (Nota 1) y de las Sociedades dependientes que se desglosan a continuación:

	<b>% de Participación directa e indirecta</b>	<b>Domicilio Social</b>	<b>Actividad</b>	<b>Auditor</b>
<b>Consolidadas por integración global</b>				
CAF	Sociedad Dominante	Gipuzkoa (España)	Comercial e Industrial de equipos y componentes ferroviarios	Deloitte & Touche
CAF México, S.A. de C.V.	100%	México D.F. (México)	Comercial e Industrial de equipos y componentes ferroviarios	Deloitte & Touche
CAF Brasil Ind. e C., S.A.	100%	Sao Paulo (Brasil)	Comercial e Industrial de equipos y componentes ferroviarios	Ernst & Young
CAF Argentina, S.A.	99,9%	Buenos Aires (Argentina)	Reparación y mantenimiento de equipos y componentes ferroviarios	Ernst & Young
CAF USA, Inc.	100%	Delaware (USA)	Fabricación y montaje de equipos y componentes ferroviarios	Ernst & Young
Inversiones en Concesiones Ferroviarias, S.A.	77,6%	Gipuzkoa (España)	Promoción y fomento de empresas mediante participación temporal en su capital	Arco Auditores
Sermanfer, S.A.	100%	Madrid (España)	Servicios de mantenimiento de material ferroviario	Audiconta
Urbanización Parque Romareda, S.A.	100%	Zaragoza (España)	Promoción y venta de edificaciones urbanas	N/A
Gestión de M. Ind. y Sistemas G., S.A.	100%	Gipuzkoa (España)	Creación, composición y redacción de manuales de operación	Alter Consulting
Metro de Salvador, S.A.	85%	Salvador de Bahía (Brasil)	Operaciones de mantenimiento y explotación mediante concesión del servicio de transporte público	Ernst & Young
<b>Consolidadas por puesta en equivalencia (Nota 7)</b>				
AAI-CAF Transit, LLC	50%	Maryland (USA)	Montaje de equipos y componentes ferroviarios	Ernst & Young
Sab Ibérica, S.A.	24,5%	Madrid (España)	Venta de equipos de frenos para FF.CC.	Deloitte & Touche

La principal incorporación al perímetro de consolidación es la Sociedad Metro de Salvador, S.A. Esta Sociedad se constituyó con un capital social de 25 millones de reales, que fue suscrito en un 85% por sociedades del Grupo. De este capital, se haya desembolsado un 10%.

Los principales datos financieros de las sociedades consolidadas, después de ajustes y homogeneización de consolidación son (en euros):

Sociedades	Activos totales	Cifra neta de negocio y otros ingresos de explotación	Beneficio (pérdida)	Fondos Propios
CAF	442.900.862	327.608.993	8.635.510	129.648.334
CAF Brasil Ind. e C., S.A.	1.856.952	4.223.151	(591.572)	1.044.067
CAF Argentina, S.A.	1.130.422	3.599.696	(744.340)	545.171
CAF USA, Inc.	77.633.568	64.394.022	113.286	6.397.681
CAF México S.A. de C.V.	64.866.987	1.270.136	(44.354)	569.953
Metro de Salvador, S.A.	781.799 (*)	—	—	663.200 (*)
Inversiones en Concesiones ferroviarias, S.A.	12.217.995	—	429.341	8.073.851
Sermanfer, S.A.	337.664	19.147	9.266	318.374
Urbanización Parque Romareda, S.A.	133.303	—	6.245	107.573
Gestión de M. Ind. y Sistemas G., S.A.	431.574	454.475	2.866	175.835
AAI-CAF Transit, LLC	8.576.120	11.463.359	12.074	22.129
Sab Ibérica, S.A.	3.899.588	8.743.460	991.112	1.914.688

(\*) Neto de desembolsos pendientes.

#### *Método de consolidación*

En el proceso de consolidación se ha aplicado, para las participaciones mayoritarias, el método de integración global, reconociéndose, cuando es aplicable, los intereses de los accionistas minoritarios en el capítulo "Intereses de socios externos" del balance de situación consolidado adjunto. En la preparación de las cuentas anuales consolidadas adjuntas se han eliminado todas las cuentas y transacciones importantes entre las Sociedades consolidadas.

Adicionalmente, salvo por lo indicado a continuación, las inversiones, en el capital de sociedades en las que se posee una participación igual o superior al 20% pero inferior al 50% se valoran por la fracción del neto patrimonial que representan estas participaciones, una vez considerados los dividendos percibidos de las mismas y otras eliminaciones patrimoniales (criterio de puesta en equivalencia). El efecto de aplicar el método de integración proporcional para la participación en AAI-CAF Transit, LLC no sería significativo.

Por otro lado, y de acuerdo con el Real Decreto 1815/1991 por el que se aprueban las Normas para la Formulación de Cuentas Anuales Consolidadas, los Administradores de la Sociedad dominante han excluido del Grupo Consolidable, las Sociedades que se indican en la Nota 7 y en las que tenemos una participación igual o superior al 20%, ya que estiman que en su conjunto presentan un interés poco significativo con respecto a la finalidad expresada. En consecuencia, dichas sociedades se valoran de acuerdo con lo indicado en la Nota 4.c.

#### *Conversión de estados financieros en moneda extranjera*

Los estados financieros en moneda extranjera de CAF México, S.A. de C.V., CAF Brasil Ind. e C., S.A., Metro de Salvador, S.A., CAF Argentina, S.A., CAF USA, Inc. y AAI-CAF Transit, LLC han sido convertidos a euros según el método de "tipo de cambio de cie-



re”, que consiste en convertir todos los bienes, derechos y obligaciones a euros utilizando el tipo de cambio vigente en la fecha de cierre y las partidas de la cuenta de pérdidas y ganancias al tipo de cambio medio del ejercicio.

La diferencia entre el importe de los fondos propios de la Sociedad extranjera convertidos al tipo de cambio histórico (salvo el saldo de la cuenta de pérdidas y ganancias, por lo antes mencionado) y la situación patrimonial neta que resulte de la conversión de los bienes, derechos y obligaciones a tipo de cambio de cierre se registra en los Fondos Propios del balance consolidado en la partida “Diferencias de conversión” deducida la parte que de dicha diferencia corresponda a los socios externos, que se registra en la cuenta “Intereses de Socios externos”.

Como es práctica habitual, los estados financieros consolidados no incluyen el efecto fiscal que correspondería a la incorporación a la Sociedad dominante de las reservas y beneficios de las sociedades dependientes consolidadas.

#### **d) Comparación de la información**

Las cuentas anuales consolidadas del Grupo Consolidado correspondientes al ejercicio 2001 fueron formuladas en pesetas. No obstante, con el fin de facilitar su comparación con las cuentas anuales del ejercicio 2002, las cifras del balance de situación consolidado al 31 de diciembre de 2001 y las de la cuenta de pérdidas y ganancias consolidada correspondientes al ejercicio anual terminado en dicha fecha, se han convertido a euros, habiendo empleado para ello el tipo de conversión al que se refiere el artículo 2 de la Ley 46/1998, de 17 de diciembre, sobre introducción del Euro (1 euro = 166,386 pesetas), y teniendo en cuenta el correspondiente redondeo.

### 3

#### DISTRIBUCIÓN DE RESULTADOS

La distribución del beneficio del ejercicio de la Sociedad dominante propuesta por sus Administradores es la siguiente:

<b>Distribución</b>	<b>Euros</b>
A Reservas Voluntarias	4.898.908
A Dividendos	3.736.602
<b>Total</b>	<b>8.635.510</b>

Los saldos no amortizados de los gastos de investigación y desarrollo, totalizan 8.936 miles de euros aproximadamente, al cierre del ejercicio 2002.

### 4

#### NORMAS DE VALORACIÓN

Las principales normas de valoración utilizadas por el Grupo CAF en la elaboración de sus cuentas anuales consolidadas al 31 de diciembre de 2002, de acuerdo con la legislación vigente, han sido las siguientes:

##### **a) Inmovilizaciones inmateriales**

Las aplicaciones informáticas y los proyectos de investigación y desarrollo sobre los que no existen dudas de su éxito técnico y comercial se valoran a su coste de adquisi-

ción (o al coste acumulado de fabricación aplicado de acuerdo con las normas de valoración de las existencias —Nota 4.e— según corresponda) y se amortizan linealmente en un plazo de cinco años desde su adquisición o desde la finalización de los proyectos, respectivamente (Nota 5).

#### **b) Inmovilizaciones materiales**

El inmovilizado material se valora al precio de adquisición, actualizado en el caso de la sociedad dominante de acuerdo con diversas disposiciones legales, entre las que se encuentran la Norma Foral 11/1996, de 5 de diciembre y la Norma Foral 13/1990, de 13 de diciembre (Notas 6 y 11.f).

Los costes de ampliación, modernización o mejoras que representan un aumento de la productividad, capacidad o eficiencia, o un alargamiento de la vida útil de los bienes, se capitalizan como mayor coste de los correspondientes bienes.

Los trabajos que las sociedades consolidadas realizan para su propio inmovilizado se registran al coste acumulado de fabricación, aplicado de acuerdo con las normas de valoración de las existencias (Nota 4.e).

La amortización de los elementos de inmovilizado material se efectúa siguiendo el método lineal mediante la aplicación de los porcentajes resultantes de los siguientes años de vida útil estimada:

	<b>Años de Vida Útil Estimada</b>
Construcciones	25 – 50
Instalaciones técnicas y maquinaria	6 – 10
Otras instalaciones, utillaje y mobiliario	3 – 10
Otro inmovilizado	10

#### **c) Inmovilizaciones financieras e Inversiones financieras temporales**

Las inmovilizaciones financieras (no integradas globalmente ni valoradas según su puesta en equivalencia – Nota 2.c) (Nota 7) están valoradas a su coste de adquisición, o a su valor de recuperación o de mercado (entendiendo como el de cotización o valor teórico contable el 31 de diciembre de 2002, según corresponda) si estos últimos fuesen inferiores, en cuyo caso se crea la correspondiente provisión.

Las cuentas a cobrar a largo plazo se valoran por el importe efectivamente concedido. Al 31 de diciembre de 2002, no existen cuentas a cobrar a largo plazo sin interés explícito por importe significativo.

Las inversiones financieras temporales (Nota 10) se valoran a su coste de adquisición, o valor de recuperación, si este último fuese menor. Los ingresos financieros correspondientes se registran en el epígrafe “Otros intereses e ingresos asimilados” de la cuenta de pérdidas y ganancias consolidada adjunta.

#### **d) Gastos a distribuir en varios ejercicios**

Tal y como se explica en Nota 12, la Sociedad dominante ha recibido determinados “Anticipos reembolsables” sin interés, para la realización de determinados proyectos de I + D (Notas 5 y 12).

La Sociedad dominante registra con cargo a “Gastos a distribuir en varios ejercicios” el efecto financiero equivalente a la actualización de dichos préstamos (en el ejercicio 2002 ha registrado 5.302 miles de euros), que será imputado a resultados (“Gastos fi-

nancieros y asimilados”) de acuerdo con un criterio financiero. Paralelamente registra el mismo importe en concepto de subvención recibida para determinados proyectos de I+D dentro de “Ingresos a Distribuir en varios ejercicios”, que será imputado a resultados de acuerdo a los principios contables recogidos en las Notas 4.f y 4.i.

Durante el ejercicio 2002, la Sociedad dominante ha amortizado 1.385 miles de euros con cargo a “Gastos financieros y asimilados”.

#### **e) Valoración de existencias**

Las existencias de materias primas y otros aprovisionamientos y de productos comerciales se valoran a precio medio de adquisición, o a precio de mercado, si éste fuera menor.

Los productos en curso, terminados y semiterminados, se presentan netos de los costes ya liquidados, de acuerdo con el procedimiento descrito en la Nota 4.f, y se valoran en función de los siguientes criterios:

1. Materiales y gastos imputados a cada obra, a su precio medio de adquisición o coste de producción.
2. Gastos de transformación, en función de tasas horarias estándar de absorción de los costes de mano de obra y los gastos indirectos de fabricación que no difieren significativamente de las tasas horarias reales.

#### **f) Reconocimiento de resultados parciales en contratos**

El Grupo sigue en general el criterio de registrar los resultados correspondientes a cada contrato en función del grado de avance estimado de los mismos, obtenido en función del porcentaje que representa el número de horas imputadas al contrato sobre el total de horas presupuestadas. Las pérdidas que pudieran producirse en los proyectos contratados se registran, por su totalidad, en el momento en que dichas pérdidas se conocen o se pueden estimar.

Una vez determinado el resultado previsto en cada contrato, el Grupo aplica los siguientes índices correctores:

- Con un grado de avance entre 0 y 10%, no se registra beneficio alguno.
- A partir del 10% de grado de avance, se registra un porcentaje de beneficio equivalente al grado de avance.

En función de la facturación realizada y del beneficio reconocido en cada contrato (obtenido tal y como se indica en los párrafos anteriores) y del grado de avance, se dan de baja las existencias por el importe de los costes liquidados con cargo a la correspondiente cuenta de pérdidas y ganancias y abono al epígrafe “Productos y trabajos en curso cuyos costes liquidados exceden al coste incurrido” que se registra deduciendo el capítulo “Existencias” del activo del balance de situación consolidado (Nota 8).

#### **g) Provisión para insolvencias**

El Grupo dota esta provisión en cobertura de las deudas en situación irregular por pago atrasado, suspensión de pagos, insolvencia u otras causas, tras un estudio individualizado sobre la cobrabilidad de las mismas. Durante 2002 se han dotado por este concepto 1.630 miles de euros, aproximadamente (Nota 7).

**h) Transacciones y otros compromisos en moneda extranjera**

Como consecuencia de la introducción del euro como moneda oficial, tienen la consideración de monedas extranjeras todas aquellas unidades monetarias de los distintos países no participantes en la UME (Nota 16).

Los activos y pasivos en divisa de las sociedades extranjeras consolidadas se han convertido a euros según lo explicado en la Nota 2; los restantes activos y pasivos en divisa (Notas 9 y 10) se valoran, en general, a los tipos de cambio en vigor a la fecha en que se realizó la transacción o al tipo de cambio asegurado, salvo los saldos no asignados a contratos de seguros de cambio en moneda extranjera de la tesorería, que se han valorado al tipo de cambio vigente al 31 de diciembre de 2002.

**i) Subvenciones**

1. Las subvenciones de capital no reintegrables se registran en "Ingresos a distribuir en varios ejercicios" en el momento de su concesión definitiva, por el importe concedido, y se abonan a resultados básicamente en proporción a la amortización del ejercicio por los activos subvencionados por las mismas.
2. Las subvenciones a la explotación se abonan a resultados en el momento de su concesión definitiva. Para los proyectos explicados en la Nota 12, y de acuerdo con el principio de prudencia, se considera como momento de su concesión definitiva cuando ha sido realizado el proyecto o la parte del mismo para la que le fue concedida la ayuda. En este momento, se llevan a resultados la parte proporcional de la ayuda correspondiente a los gastos incurridos. El resto se lleva a resultados conforme a lo explicado en Nota 4.f. Por todos estos conceptos el Grupo ha registrado ingresos en el ejercicio 2002 por importe de 3.907 miles de euros.

**j) Acreedores a largo plazo**

Los saldos de este capítulo del balance de situación consolidado adjunto corresponden a aquellos importes con vencimiento a partir de la fecha del balance posterior a 12 meses, que básicamente, se registran por su valor de reembolso.

**k) Jubilaciones anticipadas e indemnizaciones por cese**

Las cuentas anuales consolidadas al 31 de diciembre de 2002 adjuntas no incluyen provisión alguna por estos conceptos, ya que las sociedades consolidadas no tienen aprobado ningún plan de jubilaciones anticipadas ni se esperan ceses que supongan costes significativos. Los importes pagados por estos conceptos durante 2002 no son significativos.

**l) Provisiones por compromisos por pensiones**

Las obligaciones legales y contractuales de las sociedades consolidadas con parte de su personal por jubilaciones y fallecimientos se dotan mediante el pago de una prima por una prestación definida a fondos externos depositados en compañías de seguros independientes.

**m) Provisiones para operaciones de tráfico**

En este epígrafe del balance de situación consolidado adjunto se recogen las provisiones que el Grupo constituye para cubrir principalmente los gastos de garantía y servicios de asistencia contractuales (Nota 15) y otros aspectos derivados de su actividad (royalties, penalidades, etc.). Las sociedades consolidadas registran en "Variación de las provisiones de tráfico" la diferencia entre las provisiones por estos con-

ceptos necesarias al cierre del ejercicio y las registradas al cierre del ejercicio anterior. Los gastos incurridos en el ejercicio 2002 (3.977 miles de euros, aproximadamente), se han registrado en "Consumos de materias y otras materias consumibles" y "Gastos de Personal".

#### ***n) Impuesto sobre Sociedades***

El gasto por impuesto sobre Sociedades del ejercicio, que incluye los impuestos soportados en el extranjero, se calcula en función del resultado económico antes de impuestos, aumentado o disminuido, según corresponda, por las diferencias permanentes con el resultado fiscal, entendiéndose éstas como las producidas entre la base imponible y el resultado contable antes de impuestos que no revierten en períodos subsiguientes.

Hasta el 31 de diciembre de 2001, el beneficio fiscal correspondiente a las diferentes bonificaciones y deducciones contempladas por la legislación en vigor se consideraba como un menor gasto del Impuesto sobre Sociedades en el ejercicio en el que se aplicaban. A partir del ejercicio 2002 y de acuerdo con la nueva normativa en vigor, son objeto de registro contable los créditos fiscales correspondientes a bonificaciones y deducciones pendientes de aplicación siempre que sea previsible el cumplimiento de las condiciones establecido por la norma fiscal. Al 31 de diciembre de 2002, el Grupo ha activado por este hecho 6.000 miles de euros, correspondientes básicamente, a deducciones y bonificaciones generadas en ejercicios anteriores y que han sido registradas con abono a "Ajustes positivos en la imposición sobre beneficios" de la cuenta de pérdidas y ganancias adjunta. Adicionalmente, y teniendo en cuenta la incertidumbre inherente a la recuperación de los activos de esta naturaleza, el Grupo, de acuerdo con un criterio de prudencia, basado en la cartera actual de pedidos (Nota 20), ha dotado, con cargo a "Impuesto sobre Sociedades" de la cuenta de pérdidas y ganancias del ejercicio 2002 adjunta, una provisión por importe de 3,5 millones de euros (Nota 15).

Por otra parte, del importe activado, 5.043 miles de euros se encuentran registrados en "Deudas por deducciones y bonificaciones pendientes de aplicación a largo plazo–Inmovilizaciones financieras" (Nota 7) y el resto en "Deudas por deducciones y bonificaciones pendientes de aplicación a corto plazo–Hacienda Pública deudora" del balance de situación consolidado al 31 de diciembre de 2002 adjunto (Nota 14).

#### ***ñ) Ingresos y gastos***

Los ingresos y gastos se imputan en función del criterio del devengo, es decir, cuando se produce la corriente real de bienes y servicios que los mismos representan, con independencia del momento en que se produzca la corriente monetaria o financiera derivada de ellos.

Siguiendo el principio de prudencia, las sociedades consolidadas únicamente contabilizan los beneficios realizados a la fecha del cierre del ejercicio, en tanto que los riesgos previsible y las pérdidas, aún las eventuales, se contabilizan tan pronto son conocidos.

#### ***o) Provisiones para riesgos y gastos***

El Grupo dota provisiones por el importe estimado necesario para hacer frente adecuadamente a responsabilidades probables o ciertas, procedentes de contingencias, litigios en curso y/u obligaciones de naturaleza indeterminada. Durante el ejercicio 2002, el Grupo ha realizado pagos por importe de 976 miles de euros y ha dotado 117 miles de euros con cargo a "Otros Gastos–Gastos de personal" (Nota 17).

**p) Anticipos de clientes y producción ejecutada**

La diferencia entre los ingresos reconocidos por cada obra (Nota 4.f.) y el importe facturado por la misma se registra de la siguiente forma:

- si es positiva, como “Producción Ejecutada pendiente de facturar” dentro de “Clientes por Ventas y prestación de Servicios”,
- si es negativa, como “Anticipos recibidos por pedidos”.

**q) Aspectos medioambientales**

El Grupo sigue el criterio de registrar las inversiones medioambientales a su coste de adquisición o de producción, neto de su amortización acumulada, clasificándolas en el epígrafe correspondiente del inmovilizado material en función de su naturaleza (Notas 6 y 21).

Los gastos incurridos por requerimiento de la legislación medioambiental aplicable son clasificados por naturaleza dentro del epígrafe “Otros gastos de explotación” de la cuenta de pérdidas y ganancias adjunta (Nota 21).

**5****INMOVILIZACIONES INMATERIALES**

El movimiento habido en 2002 en este epígrafe ha sido el siguiente:

	Saldo 31.12.01	Entradas netas o Dotaciones (*)	Saldo 31.12.02
<b>Coste:</b>			
Gastos de investigación y desarrollo (Nota 4.i y 12)	9.360.799	3.755.451	13.116.250
Aplicaciones informáticas	7.574.592	1.672.000	9.246.592
<b>Total Coste</b>	<b>16.935.391</b>	<b>5.427.451</b>	<b>22.362.842</b>
<b>Amortización acumulada:</b>			
Gastos de investigación y desarrollo	3.204.690	976.147	4.180.837
Aplicaciones informáticas	2.598.743	1.377.291	3.976.034
<b>Total Amortización Acumulada</b>	<b>5.803.433</b>	<b>2.353.438</b>	<b>8.156.871</b>
<b>Inmovilizaciones Inmateriales, neto</b>	<b>11.131.958</b>	<b>3.074.013</b>	<b>14.205.971</b>

(\*) Incluye el efecto de conversión por tipo de cambio.

## 6

## INMOVILIZACIONES MATERIALES

El movimiento habido durante el ejercicio finalizado el 31 de diciembre de 2002 en las diferentes cuentas del inmovilizado material y de sus correspondientes amortizaciones acumuladas ha sido el siguiente:

	Euros				Saldo 31.12.02
	Saldo 31.12.01	Entradas o Dotaciones (*)	Trasposos	Salidas, Bajas o Reducciones (*)	
<b>Coste:</b>					
Terrenos y construcciones	74.116.122	4.300.162	37.009	(3.599)	78.449.694
Instalaciones técnicas y maquinaria	116.730.807	8.545.949	—	(127.674)	125.149.082
Otras instalaciones, utillaje y mobiliario	8.205.360	273.324	(37.009)	(70.653)	8.371.022
Otro inmovilizado	10.948.517	2.020.511	—	(20.701)	12.948.327
Anticipo de inmovilizaciones materiales en curso	—	1.575	—	—	1.575
<b>Total coste</b>	<b>210.000.806</b>	<b>15.141.521</b>	<b>—</b>	<b>(222.627)</b>	<b>224.919.700</b>
<b>Amortización acumulada:</b>					
Construcciones	41.085.218	1.571.221	—	(2.331)	42.654.108
Instalaciones técnicas y maquinaria	85.841.014	6.502.217	—	(117.212)	92.226.019
Otras instalaciones, utillaje y mobiliario	4.898.086	424.853	—	(367)	5.322.572
Otro inmovilizado	8.038.333	896.029	—	(5.653)	8.928.709
<b>Total amortización acumulada</b>	<b>139.862.651</b>	<b>9.394.320</b>	<b>—</b>	<b>(125.563)</b>	<b>149.131.408</b>
<b>Inmovilizaciones materiales, neto</b>	<b>70.138.155</b>	<b>5.747.201</b>	<b>—</b>	<b>(97.064)</b>	<b>75.788.292</b>

(\*) Incluye el efecto por conversión de tipo de cambio.

El efecto de las actualizaciones del inmovilizado según la Norma Foral 11/1996 y el Decreto Foral 13/1991 en las dotaciones anuales a la amortización registrados en los ejercicios 2002 y anteriores es de 437 y 13.949 miles de euros, respectiva y aproximadamente.

Al 31 de diciembre de 2002, el Grupo tenía compromisos firmes de compras de inversión por importe de 5.374 miles de euros, aproximadamente.

Las sociedades consolidadas siguen el criterio de contratar pólizas de seguros para cubrir adecuadamente sus elementos de inmovilizado. Al 31 de diciembre de 2002 las pólizas de seguro cubrían el valor neto contable del inmovilizado a dicha fecha.

El coste bruto de los activos totalmente amortizados y en uso, al 31 de diciembre de 2002, ascendía a 94.666 miles de euros, aproximadamente.

## 7

## INMOVILIZACIONES FINANCIERAS

a) *Movimiento de la cuenta*

El movimiento habido durante el ejercicio 2002 en las diferentes cuentas del epígrafe "Inmovilizaciones financieras", ha sido el siguiente:

	Euros				Saldo 31.12.02
	Saldo 31.12.01	Entradas o Dotaciones netas(*)	Salidas, bajas o reducciones(*)	Traspasos	
<b>Inversiones Financieras:</b>					
Participaciones puestas en equivalencia (Nota 2.c)	443.637	25.462	—	—	469.099
Otras participaciones	9.055.485	509.577	(7.853.461)	—	1.711.601 (1)
Otros créditos	1.584.671	290.701	(120.112)	—	1.755.260
Otras inversiones financieras	4.283.125	231.195	(4.506.649)	—	7.671
	<b>15.366.918</b>	<b>1.056.935</b>	<b>(12.480.222)</b>	<b>—</b>	<b>3.943.631</b>
<b>Administraciones Públicas (Nota 14):</b>					
Impuestos anticipados	2.118.526	860.378	—	(955.440)	2.023.464
Derechos por deducciones y bonificaciones pendientes de aplicaciones a largo plazo (Nota 14)	—	6.000.000	—	(957.000)	5.043.000
Otros	835.689	155.541	(989.601)	—	1.629
	<b>2.954.215</b>	<b>7.015.919</b>	<b>(989.601)</b>	<b>(1.912.440)</b>	<b>7.068.093</b>
Clientes por ventas y prestaciones de servicios (Nota 9)	10.348.954	45.613	(1.317.873)	(7.356.209)	1.720.485
Provisiones (Nota 4.g)	(11.000.890)	(208.646)	9.524.295	—	(1.685.241)
<b>Total Inmovilizaciones Financieras</b>	<b>17.669.197</b>	<b>7.909.821</b>	<b>(5.263.401)</b>	<b>(9.268.649)</b>	<b>11.046.968</b>

(\*) Incluye el efecto de conversión de tipo de cambio.

(1) Incluye una participación del 5% en AIE Metro Barcelona.



**b) Datos básicos en las sociedades participadas**

Las empresas participadas en más de un 20% del Capital y la información relacionada con las mismas al 31 de diciembre de 2002 es la siguiente:

Conceptos	Sociedades (Cifras en Euros)			
	CAF-I+D, S.L. (Sociedad Unipersonal)	IPAR SISTEMAS 2002, S.L.	Traintic, S.L.	Lander Simulation and Training Solutions, S.A.
Nombre				Lander Simulation and Training Solutions, S.A.
Domicilio Social	Gipuzkoa	Gipuzkoa	Gipuzkoa	Gipuzkoa
Actividad y Objeto Social	Investigación y Desarrollo de Nuevas Tecnologías	Sociedad de cartera	Fabricación y comercialización de productos electrónicos para el sector transporte	Estudio, diseño y desarrollo, fabricación y montaje de simuladores
Fracción de capital que posee:				
Directamente	100%	99,9%	99,9%	40%
Indirectamente	—	—	—	—
Valor coste contable	3.000	176.105	60.000	270.446
<b>Datos financieros básicos:</b>				
Capital	3.000	3.606	60.000	150.250
Reservas y resultados acumulados	—	171.287	—	210.971
Resultado de 2002	—	(801)	(2.345)	—
Cifra de ventas y de otros ingresos de explotación	(*)	(*)	(*)	303.578
Dividendos recibidos en el ejercicio	—	—	—	—
Auditor	N/A	N/A	Alter Consulting	S.M. Auditores

(\*) Constituidas en 2002 y prácticamente sin actividad.

**c) Transacciones con sociedades asociadas**

Sociedad	Euros		
	Servicios prestados o ventas	Servicios recibidos o compras	Dividendos
Sab Ibérica, S.A.	33.561	2.144.769	217.360
Gestión E. de M.I.I. y Servicios C., S.L.	121.098	—	—
AAI-CAF Transit, LLC	47.816	—	—
Grupo RTP-Río Trens Participações	66.578	—	—

Como resultado de estas operaciones, de las efectuadas en años anteriores y de los anticipos concedidos, adicionalmente a lo explicado en Nota 7.b, los saldos que el Grupo mantenía con las sociedades asociadas al 31 de diciembre de 2002, eran los siguientes (Nota 4.c):

<b>Euros</b>		
<b>Sociedad</b>	<b>Cuentas a cobrar</b>	<b>Cuentas a pagar</b>
Sab Ibérica, S.A.	8.456	324.306
AAI-CAF Transit, LLC (*)	7.776.042	—
Gestión E. de M.I.I. y Servicios C., S.L.	121.099	—
	<b>7.905.597</b>	<b>324.306</b>

(\*) Básicamente, financiación a corto plazo y sin interés, con cobro esperado en 2003 en la medida que se cobre de Metro de Washington.

Adicionalmente, el Grupo tiene registrada una cuenta a cobrar a Cartera Social por 1.902 miles de euros (Nota 11).

## 8

### EXISTENCIAS

La composición de las existencias al 31 de diciembre de 2002 es la siguiente:

<b>Euros</b>	
Materias primas y otros aprovisionamientos (Nota 16)	14.700.814
Productos en curso, terminados y semiterminados	323.903.554
Productos y trabajos en curso cuyos costes liquidados exceden el coste incurrido (Nota 4.f)	(301.511.917)
Anticipos a proveedores	27.126.394
	<b>64.218.845</b>

Al 31 de diciembre de 2002, el Grupo tenía compromisos firmes de compra de materias primas por importe de 287.396 miles de euros, aproximadamente (Nota 20).

## 9

### CLIENTES POR VENTAS Y PRESTACIONES DE SERVICIOS

Al 31 de diciembre de 2002, la composición de los saldos a cobrar a todos los clientes era como sigue:

<b>Euros</b>	
Clientes en monedas del entorno euro	94.428.177
Clientes en moneda extranjera (Nota 4.h)	166.996.753
	<b>261.424.930</b>

Entre los clientes en monedas del entorno euro, se incluían al 31 de diciembre de 2002 principalmente los saldos a cobrar a Renfe por 22.259 miles de euros y Metro Madrid por 16.384 miles de euros, aproximadamente. Entre las cuentas a cobrar en moneda extranjera, se incluían, principalmente, cuentas a cobrar por las obras de Washington Metropolitan Area Transit Authority y R.T. Sacramento por el equivalente a 72.422 y 20.219 miles de euros, respectivamente. El Grupo clasifica como cuentas a cobrar a largo plazo aquellos débitos con vencimiento establecido superior a doce meses desde la fecha del balance de situación.

## 10

### INVERSIONES FINANCIERAS TEMPORALES

Al 31 de diciembre de 2002 el detalle de este epígrafe es el siguiente:

	<b>Euros</b>
Imposiciones bancarias a plazo	2.560.570
Depósitos bancarios en divisas (Nota 4.h)	726.600
Derechos del Plan de Participación	881.999
Otros	741.358
Provisiones (Nota 14)	(1.144.034)
	<b>3.766.493</b>

En ejercicios anteriores, la Sociedad adquirió a Cartera Social (Nota 11) un activo instrumentado en una serie de "Derechos" que configuran un Plan de Participación en Acciones de CAF consistente, básicamente, en la entrega por parte de Cartera Social a los trabajadores de CAF, al terminar su relación laboral con esta sociedad, de una acción de la misma por cada derecho. Está previsto que los Derechos registrados por CAF al 31 de diciembre de 2002 se vendan a los trabajadores en los próximos años, habiéndose vendido durante 2002 derechos cuyo valor de coste y provisión ascendían a 1.530 y 723 miles de euros, aproximada y respectivamente.

Los ingresos procedentes de imposiciones a plazo fijo, rentabilización de puntas de tesorería y depósitos bancarios ascienden a 1.404 miles de euros y se registran en la cuenta "Otros intereses e ingresos asimilados", ascendiendo el importe restante a beneficios por diferencias positivas de cambio.

## 11

## FONDOS PROPIOS

**a) Movimiento de las cuentas**

El movimiento en 2002 en las cuentas de Fondos Propios ha sido el siguiente:

Euros

	Capital Suscrito	Prima de Emisión de Acciones	Reserva de Revalorización	Reservas			Diferencias de Conversión	Reservas en Sociedades Consolidadas	Pérdidas y Ganancias (Beneficio)	Dividendos
				Reserva Legal	Reservas Voluntarias					
Saldo al 31 de diciembre 2001	10.318.506	11.863.347	28.034.368	2.063.704	63.286.701	(1.599.407)	3.025.483	9.753.152	—	
Distribución Resultados 2001	—	—	—	—	5.446.198	—	570.351	(9.753.152)	3.736.603	
Resultado Ejercicio 2002	—	—	—	—	—	—	—	9.838.103	—	
Otras Adiciones	—	—	—	—	—	(2.768.483)	(2.151)	—	—	
<b>Saldo al 31 diciembre 2002</b>	<b>10.318.506</b>	<b>11.863.347</b>	<b>28.034.368</b>	<b>2.063.704</b>	<b>68.732.899</b>	<b>(4.367.890)</b>	<b>3.593.683</b>	<b>9.838.103</b>	<b>3.736.603</b>	

**b) Capital social de la sociedad dominante**

Al 31 de diciembre de 2002, el capital social de la Sociedad dominante estaba representado por 3.428.075 acciones de 3,01 euros de valor nominal cada una, representadas por medio de anotaciones en cuenta, totalmente suscritas y desembolsadas, cotizando todas ellas en Bolsa.

Las Sociedades poseedoras al 31 de diciembre de 2002 de más del 10% del capital social de la Sociedad dominante son:

	% Participación
Cartera Social, S.A. (Nota 10)	18,43% (*)
Bilbao Bizkaia Kutxa	22,47%
Gipuzkoa Donostia Kutxa	16,36%

(\*) Los accionistas de esta Sociedad son a su vez trabajadores de la Sociedad dominante.

El 5 de junio de 1999 en Junta General Ordinaria de Accionistas se aprobó facultar al Consejo de Administración de la sociedad dominante, para poder aumentar el capital social hasta un importe de 5.159.253 euros durante un plazo de 5 años en una o varias veces, respetando el derecho preferente de suscripción. Dicha facultad no se ha ejercido hasta la fecha. Asimismo se facultó al Consejo de Administración en la Junta General Ordinaria de Accionistas de fecha 8 de junio de 2002 para la adquisición de acciones propias en un plazo de dieciocho meses a partir de dicha fecha.

Por otro lado, la reserva "Prima emisión de acciones" es de libre disposición.

El importe de las reservas de libre disposición de la sociedad dominante al 31 de diciembre de 2002 respecto del saldo de gastos por I+D pendiente de amortizar, hace que no existan restricciones al reparto de dividendos.

**c) Reservas y resultados en sociedades consolidadas por integración global y puestas en equivalencia**

El detalle por sociedades según su aportación a las reservas de este epígrafe del balance de situación consolidado al 31 de diciembre de 2002 y al resultado consolidado de 2002 es el siguiente:

	Euros	
	Reservas	Resultados
CAF México, S.A. de C.V.	528.850	(44.354)
CAF Brasil Ind. e C. S.A.	144.616	(*)
CAF Argentina, S.A.	1.786.830	(*)
CAF USA, Inc.	645.551	99.914
Inversiones en Concesiones Ferroviarias, S.A.	(329)	429.341
Sermanfer, S.A.	8.608	9.266
Urbanización Parque Romareda, S.A.	49.490	6.245
Gestión de M. Ind. y Sistemas G., S.A.	112.868	2.866
Sab Ibérica, S.A.	358.808	242.822
A.A.I. CAF Transit, LLC	(41.609)	13.372
	<b>3.593.683</b>	

(\*) Su efecto ha sido considerado en las cuentas anuales individuales de la sociedad dominante.

**d) Diferencias de conversión**

El desglose, por sociedades, del epígrafe "Diferencias de conversión" al 31 de diciembre de 2002 es el siguiente:

	Euros
CAF México, S.A. de C.V.	(263.130)
CAF Brasil Ind. e C., S.A.	(613.643)
CAF Argentina, S.A.	(2.175.990)
CAF USA, Inc.	(827.389)
Metro de Salvador, S.A.	(487.738)
	<b>(4.367.890)</b>

**e) Reserva legal**

De acuerdo con el Texto Refundido de la Ley de Sociedades Anónimas, debe destinarse una cifra igual al 10% del beneficio del ejercicio a la reserva legal hasta que ésta alcance, al menos, el 20% del capital social. La reserva legal podrá utilizarse para aumentar el capital en la parte de su saldo que exceda del 10% del capital ya aumentado.

Salvo para la finalidad mencionada anteriormente, y mientras no supere el 20% del capital social, esta reserva sólo podrá destinarse a la compensación de pérdidas y siempre que no existan otras reservas disponibles suficientes para este fin.

**f) Reserva de revalorización**

El importe de estas regularizaciones y actualizaciones (Notas 4.b y 6) al 31 de diciembre de 2002 está asignado a las siguientes cuentas:

	<b>Euros</b>
Actualización Ley 9/1983	7.954.468
Actualización Decreto Foral 13/1991	11.378.927
Actualización Norma Foral 11/1996	8.700.973
	<b>28.034.368</b>

*Actualización Ley 9/1983 y Decreto Foral 13/1991*

De conformidad con la normativa vigente el saldo de estas cuentas es de libre disposición.

*Actualización Norma Foral 11/1996*

Este saldo puede destinarse a eliminar los resultados contables negativos, a la ampliación del capital social o a reservas no distribuibles, en cuanto al saldo de la cuenta pendiente de aplicación. Si se dispusiera del saldo de esta cuenta en forma distinta a la prevista en la Norma Foral 11/1996, dicho saldo pasaría a estar sujeto a tributación.

## 12

**OTRAS DEUDAS A LARGO PLAZO**

De conformidad con la orden Ministerial de 7 de marzo de 2000 por la que se aprueban las bases reguladoras del régimen de ayudas y la Gestión del Programa de Fomento de la Investigación y Tecnología (PROFIT), el Ministerio de Ciencia y Tecnología ha concedido ciertas ayudas a la Sociedad Dominante para la realización de actividades y proyectos de investigación y desarrollo a realizar en el periodo comprendido entre 2000 y 2003. Estas ayudas han consistido en:

- Subvenciones para sufragar parcialmente los gastos y costes de dichos proyectos y actividades.
- Anticipos reembolsables consistentes en préstamos sin interés. Estos anticipos, de acuerdo con la normativa comunitaria, tienen un equivalente teórico monetario o subvención equivalente, destinada, a sufragar igualmente parte de los proyectos de investigación y desarrollo, que se calcula de acuerdo con la citada normativa comunitaria como resultado de calcular la bonificación de los intereses aplicable a España (Notas 4.d y 4.i).

La Sociedad dominante registra el total de dichas subvenciones y ayudas equivalentes recibidas al 31 de diciembre de 2002 en el capítulo "Ingresos a distribuir en varios ejercicios", habiendo registrado 10.151 miles de euros en el ejercicio 2002.

Parte de los proyectos subvencionados se realizan en colaboración con terceros. En dichos proyectos, el coordinador del proyecto es el responsable ante el Ministerio de Ciencia y Tecnología de la realización del proyecto y quien cobra el total de la ayuda del Ministerio. La Sociedad dominante registra en los epígrafes "Clientes por ventas y prestaciones de servicios" y "Acreedores comerciales" 6.099 y 25.462 miles de euros, correspondientes a los importes pendientes a cobrar y pagar con aquellos terceros resultantes de los proyectos de colaboración.

Para los gastos y costes pendientes de incurrir, el Plan Profit prevé ayudas en subvenciones no reembolsables y/o ayudas financieras. De acuerdo con el principio de prudencia, las subvenciones y anticipos se registran en el momento de su cobro efectivo, o en su caso, cuando los cobra el coordinador del proyecto conjunto.

Al 31 de diciembre de 2002, el Grupo tiene registrado en el epígrafe "Otras deudas-Acreedores a largo plazo" 31.186 miles de euros, equivalentes al valor de reembolso a su vencimiento, de la financiación recibida de acuerdo con el Programa Profit, registrándose en "Gastos a Distribuir en varios ejercicios", el efecto financiero de las mismas (Nota 4.d). Esta financiación tiene un período inicial de carencia de 3 años, y posteriormente se amortiza en un período superior a 10 años. Al 31 de diciembre de 2002, el vencimiento en los próximos años es como sigue: 541, 1.488, 2.700 y 26.451 miles de euros, aproximadamente, para los ejercicios 2004, 2005, 2006 y 2007 y siguientes, respectivamente.

Por otro lado la sociedad dominante ha registrado con abono a "Ingresos accesorios y otros de gestión corriente" 2.596 miles de euros, aproximadamente, que figuraban registrados al 31 de diciembre de 2001 en "Otras deudas a largo plazo", correspondientes a aportaciones de fondos de terceros a un proyecto de I+D que ha resultado fallido.

## 13

### DEUDAS CON ENTIDADES DE CRÉDITO

Al 31 de diciembre de 2002, las sociedades consolidadas tenían concedidas diversas líneas de crédito en varias entidades financieras hasta un límite de 118.933 miles de euros, no habiendo dispuesto importe significativo alguno a dicha fecha.

## 14

### ADMINISTRACIONES PÚBLICAS

La composición de los epígrafes "Administraciones Públicas" al 31 de diciembre de 2002 es la siguiente:

Concepto	Euros			
	Activo		Pasivo	
	Inmovilizaciones Financieras (Nota 7)	Deudores	Acreedores a Corto Plazo	Acreedores a Largo Plazo
Seguridad Social	—	3.202	2.616.677	—
Hacienda Pública	—	—	—	—
Impuesto sobre el valor añadido	—	3.042.913	4.728.545	—
Otros	1.629	249.002	289.936	—
Retenciones a cuenta del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas	—	16.875	2.253.097	—
Impuesto sobre beneficios diferido	—	—	4.935	1.891.966
Impuesto sobre beneficios anticipado (Nota 7)	2.023.464	90.036	53.623	—
Derechos por deducciones y bonificaciones pendientes de aplicación (Notas 4.n y 7)	5.043.000	957.000	—	—
Impuesto sobre Sociedades (Nota 4.n)	—	264.410	1.083.728	—
Ministerio de Ciencia y Tecnología	—	—	1.933.600	—
	<b>7.068.093</b>	<b>4.623.438</b>	<b>12.964.141</b>	<b>1.891.966</b>

**a) Situación fiscal**

Al 31 de diciembre de 2002, permanecían abiertos a inspección, básicamente, los cuatro últimos ejercicios, en relación con los principales impuestos a los que se halla sujeta la actividad de las distintas sociedades que conforman el Grupo CAF.

La Sociedad dominante tributa conjuntamente por el Impuesto sobre Sociedades a la Administración del Estado y a las Diputaciones Forales de Gipuzkoa y Bizkaia en función del volumen de operaciones realizado en cada territorio, si bien le resulta de aplicación la normativa fiscal del Territorio Histórico de Gipuzkoa, por lo que el tipo impositivo aplicado en el Impuesto sobre Sociedades para el ejercicio 2002 ha sido del 32,5%.

La conciliación entre el resultado contable del ejercicio 2002 de la Sociedad dominante y la base imponible del Impuesto sobre Sociedades, es la siguiente:

	<b>Euros</b>
Resultado contable (antes de impuestos)	10.182.200
Diferencias permanentes, netas (Nota 15)	(1.723.560)
Aumentos y disminuciones netas por diferencias temporales y libertad amortización	(5.558.990)
<b>Base imponible (resultado fiscal)</b>	<b>2.899.650</b>

El saldo de los impuestos anticipados (Nota 7) corresponde básicamente al 32,5% de la provisión por los derechos del Plan de Participación (Nota 10) así como a diferencias temporales por provisiones fiscalmente no deducibles en el ejercicio de su dotación (Nota 15). El saldo de los impuestos diferidos corresponde básicamente al 32,5% de los incrementos de la amortización fiscal sobre la contable, por los beneficios fiscales sobre libertad de amortización y amortización acelerada previstos en las Normas Forales 6/1998, 7/1996 y 11/1993. Asimismo se han considerado deducciones, y diferencias entre la estimación y liquidación del impuesto del ejercicio 2001, de 1,2 millones de euros aproximadamente.

Adicionalmente a lo explicado en nota 4.n, existen créditos fiscales generados por la Sociedad que serán activados en la medida que puedan ser aplicados en los ejercicios siguientes de acuerdo con los límites y plazos establecidos en la normativa vigente.

Debido a las diferentes interpretaciones posibles de las normas fiscales para los años abiertos a inspección pueden existir determinados pasivos fiscales de carácter contingente que no son susceptibles de cuantificación objetiva. Asimismo, determinados beneficios fiscales regulados por la Excm. Diputación Foral de Gipuzkoa han sido recurridos ante diversas instancias jurisdiccionales. Sin embargo, según los Administradores de la Sociedad dominante, considerando las provisiones constituidas en 2002 (Nota 15), la deuda tributaria que pudiera derivarse no afectaría significativamente a las cuentas anuales consolidadas adjuntas.



## 15

## PROVISIONES PARA OPERACIONES DE TRÁFICO

El movimiento de este epígrafe (Nota 4.m) durante 2002, ha sido (en euros):

	31-12-01	Dotación neta de las Provisiones (Notas 4.m y 14)	Otras Dotaciones (Notas 4.n y 14)	Aplicación (Notas 7.c y 14)	31-12-02
Servicios de garantía y asistencia, penalidades, etc.	10.291.372	(1.906.543)	—	—	8.384.829
Otras provisiones (Nota 7.c)	6.343.502	(2.376.869)	6.000.000	(1.684.505)	8.282.128
	<b>16.634.874</b>	<b>(4.283.412)</b>	<b>6.000.000</b>	<b>(1.684.505)</b>	<b>16.666.957</b>

## 16

## INGRESOS Y GASTOS

## a) Distribución de la cifra de negocios

	Miles de Euros
<b>Por mercados geográficos</b>	
España	157.509
Resto	234.980
	<b>392.489</b>
<b>Por actividades</b>	
<i>Ferrovionario:</i>	
Vehículos	344.754
Rodajes, reparaciones y mantenimiento integral	32.291
Otros	15.444
	<b>392.489 (*)</b>

(\*) El 61% en monedas del entorno euro, y el resto básicamente en USD.

## b) Consumo de materias primas y otras materias consumibles

Concepto	Euros
Compras (*)	175.188.168
Trabajos realizados por otras empresas	6.696.449
Variación de existencias	13.150.714
	<b>195.035.331</b>

(\*) El 73% en monedas del entorno euro, y el resto básicamente en USD.

## c) Unión temporal de empresas (UTE'S)

El Grupo en el desarrollo de su actividad participa en una UTE, que se ha integrado en las cuentas anuales consolidadas de Grupo C.A.F. en función de su participación y cuyo efecto no es significativo.

**d) Otros gastos de explotación**

Los honorarios relativos a los servicios de auditoría de las cuentas anuales de Construcciones y Auxiliar de Ferrocarriles, S.A. (individual y consolidada) y de Sociedades dependientes han ascendido a 238 miles de euros. De este importe, los incurridos por las auditorías anuales de las Sociedades revisadas por las firmas de la organización mundial Deloitte & Touche han ascendido a 130 miles de euros.

**17****PLANTILLA MEDIA Y GASTOS DE PERSONAL**

La plantilla media equivalente empleada en 2002 ha sido la siguiente:

<b>Categoría Profesional</b>	<b>Nº medio de empleados</b>
Empleados	972
Obreros	2.241
<b>Total (*)</b>	<b>3.213</b>

(\*) Al 31 de diciembre de 2002, la plantilla fija y eventual era de 3.527 personas.

Asimismo, el detalle de los gastos de personal es el siguiente:

	<b>Euros</b>
Sueldos y salarios	88.521.732
Seguridad social	25.172.044
Otros gastos (Notas 4.k, 4.l y 4.o)	4.401.560
	<b>118.095.336</b>

**18****RETRIBUCIONES Y OTRAS PRESTACIONES AL CONSEJO DE ADMINISTRACIÓN**

En 2002 la Sociedad dominante ha registrado 571 miles de euros, aproximadamente, en concepto de remuneraciones y dietas devengadas por su Consejo de Administración. Al 31 de diciembre de 2002, no tenía concedidos anticipos, garantías o créditos, a sus actuales o antiguos miembros de su Consejo de Administración ni, salvo por lo indicado en la Nota 4.l, existían obligaciones contraídas por la Sociedad dominante con ellos en materia de pensiones o de seguros de vida.

Por otro lado, durante el ejercicio 2002, los Administradores de las sociedades dependientes que componen el Grupo CAF no han devengado importe alguno en concepto de remuneraciones, dietas ni cualquier otro concepto. Asimismo, no se han concedido anticipos ni préstamos, ni existen compromisos de pensiones, seguros de vida o cualquier otro con respecto a los actuales miembros o antiguos de los citados Consejos de Administración.

## 19

### AVALES Y GARANTÍAS

Al 31 de diciembre de 2002, los avales prestados por entidades financieras al grupo a favor de clientes en garantía del cumplimiento de operaciones comerciales, ascienden a 707.800 miles de euros. De este total, un importe de 72.672 miles de euros corresponden a avales para las subvenciones y anticipos reembolsables concedidos por el Ministerio de Ciencia y Tecnología y otras entidades públicas.

Adicionalmente, el Grupo de Sociedades tiene avales entregados para la concesión de diversos proyectos por importe de 1.189 miles de euros, aproximadamente. El Grupo estima que no se derivarán pasivos significativos por este concepto (Notas 4.m y 15).

## 20

### ACONTECIMIENTOS POSTERIORES AL CIERRE

Al 28 de febrero de 2003 existía una cartera de pedidos contratada en firme, neta de los importes correspondientes a facturaciones a cuenta realizadas, por un importe, aproximado de 1.334.973 miles de euros (Nota 8).

## 21

### INFORMACIÓN SOBRE MEDIO AMBIENTE

Las inversiones más significativas realizadas en sistemas, equipos e instalaciones destinadas a la protección y mejora del medio ambiente e incorporados al inmovilizado material (Nota 6) durante el ejercicio 2002, han ascendido a 558 miles de euros.

Durante el ejercicio 2002 la Sociedad no ha obtenido subvenciones de naturaleza ambiental.

Al 31 de diciembre de 2002 la Sociedad no mantiene litigios en curso o contingencias relacionadas con la protección y mejora del medio ambiente. Los Administradores de la Sociedad consideran que no surgirán pasivos de significación derivados de la actuación medioambiental de la misma, por lo que el balance de situación adjunto no incluye provisión alguna por este concepto.

# Aprobación del Consejo de Administración

D. JOSÉ M <sup>a</sup> BAZTARRICA GARIJO	Presidente
D. JOSÉ IGNACIO BERROETA ECHEVARRIA	Consejero en representación de Bilbao Bizkaia Kutxa
D. JOSÉ MIGUEL DE LA RICA BASAGOITI	Consejero
D. PASCUAL JOVER LAGUARDIA	Consejero en representación de Vital Kutxa
D. ALEJANDRO LEGARDA ZARAGÜETA	Consejero
D. ANDRÉS ARIZCORRETA GARCÍA	Consejero
D. LUIS MIGUEL ARCONADA ECHARRI	Consejero
D. FERNANDO SPAGNOLO DE LA TORRE	Consejero en representación de Gipuzkoa Donostia Kutxa
D. ELOY LOBO AMESTOY	Consejero
D. FERMÍN ARRESE ARRATIBEL	Consejero
D. ALFREDO BAYANO SARRATE	Secretario

Diligencia que levanta el Secretario, para hacer constar que, tras la formulación de las Cuentas Anuales consolidadas y del informe de Gestión consolidado de CONSTRUCCIONES Y AUXILIAR DE FERROCARRILES, S.A. y Sociedades Dependientes que componen el grupo CAF (consolidado), correspondientes al Ejercicio anual cerrado al 31 de diciembre de 2002, por los miembros del Consejo de Administración en la Sesión del 27 de marzo de 2003, sus miembros han procedido a suscribir el presente documento, que se compone de 39 pliegos numerados correlativamente, del número 565 al 603, ambos inclusive, visados todos por el Secretario que firma y el Presidente que refrenda y firmados por cada uno de los administradores al término de su texto.

San Sebastián, a veintisiete de marzo de dos mil tres.

V<sup>o</sup>.B<sup>o</sup>.

EL PRESIDENTE

JOSÉ M<sup>a</sup> BAZTARRICA GARIJO

EL SECRETARIO DEL CONSEJO

ALFREDO BAYANO SARRATE

# Acuerdos que el Consejo de Administración somete a la Aprobación de la Junta General

Junta General Ordinaria a celebrar en el domicilio social, en Beasain, Gipuzkoa, el día 7 de junio de 2003, a las 12,00 horas, en primera convocatoria y, en su caso, el siguiente día, en el mismo lugar y hora.

**Primero.** Examen y aprobación, en su caso, de las cuentas anuales correspondientes al ejercicio cerrado al 31 de diciembre de 2002, así como de la gestión social.

**Segundo.** Aprobación, en su caso, de la propuesta de aplicación del resultado del citado ejercicio.

**Tercero.** Delegar en el Consejo de Administración la facultad de aumentar el capital social con los límites en los términos previstos en el artículo 153.1.b) de la Ley de Sociedades Anónimas, dejando sin efecto la concedida por acuerdo de la Junta General Ordinaria de Accionistas celebrada el día 5 de junio de 1999.

**Cuarto.** Reelección de consejeros.

**Quinto.** Autorizar al Consejo de Administración de la Sociedad para la adquisición derivativa de acciones propias en los términos exigidos por la Ley, dejando sin efecto la concedida por acuerdo de la Junta General Ordinaria de accionistas celebrada el día 8 de junio de 2002.

**Sexto.** Reelección de auditores de cuentas.

**Séptimo.** Modificación de los Estatutos sociales mediante la inclusión de un nuevo artículo que regule la Comisión de Auditoría.

**Octavo.** Facultar al Consejo de Administración, con toda la amplitud que fuera necesaria, al efecto de elevar a públicos los anteriores acuerdos que lo requieran, con expresas facultades para aclarar, subsanar o complementar los citados acuerdos de conformidad con la calificación verbal o escrita del Registrador Mercantil, realizando cuantos actos sean precisos para lograr la inscripción de los mismos en el Registro Mercantil.

**Noveno.** Aprobación del acta de la reunión.

# Propuesta de Aplicación de Resultados

Aplicar el resultado favorable después de impuestos de 8.635 miles de euros, dedicando 3.737 miles de euros a dividendos y 4.899 miles de euros a reservas voluntarias.

# Consejo de Administración

D. JOSÉ M <sup>a</sup> BAZTARRICA GARIJO	Presidente
D. JOSÉ IGNACIO BERROETA ECHEVARRIA	Consejero en representación de Bilbao Bizkaia Kutxa
D. JOSÉ MIGUEL DE LA RICA BASAGOITI	Consejero
D. PASCUAL JOVER LAGUARDIA	Consejero en representación de Vital Kutxa
D. ALEJANDRO LEGARDA ZARAGÜETA	Consejero
D. ANDRÉS ARIZCORRETA GARCÍA	Consejero
D. LUIS MIGUEL ARCONADA ECHARRI	Consejero
D. FERNANDO SPAGNOLO DE LA TORRE	Consejero en representación de Gipuzkoa Donostia Kutxa
D. ELOY LOBO AMESTOY	Consejero
D. FERMÍN ARRESE ARRATIBEL	Consejero
D. ALFREDO BAYANO SARRATE	Secretario

A 31 de marzo de 2003 el Consejo de Administración poseía el 45,32% del capital social.





# Información Complementaria



# Balances de Situación

al 31 de diciembre de 2002\*, 2001\*, 2000, 1999  
y 1998 (En Euros)

Activo	2002	2001	2000	1999	1998
<b>INMOVILIZADO</b>					
GASTOS DE ESTABLECIMIENTO	119.728	61.207	—	—	—
INMOVILIZACIONES INMATERIALES	14.205.971	11.131.958	8.634.272	4.886.295	1.759.385
INMOVILIZACIONES MATERIALES					
Terrenos y construcciones	78.449.694	74.116.122	65.348.797	63.273.028	61.481.026
Instalaciones técnicas y maquinaria	125.149.082	116.730.807	107.141.382	100.941.798	90.858.341
Otras instalaciones, utillaje y mobiliario	8.371.022	8.205.360	7.192.017	6.654.670	6.618.213
Anticipos e inmovilizaciones materiales en curso	—	—	—	—	—
Otro Inmovilizado	12.948.327	10.948.517	9.658.156	8.380.008	9.357.596
Amortizaciones e inmovilizaciones materiales en curso	1.575	—	—	—	—
Amortizaciones	(149.131.408)	(139.862.651)	(129.946.179)	(120.627.042)	(112.532.617)
	75.788.292	70.138.155	59.394.174	58.622.462	55.782.560
INMOVILIZACIONES FINANCIERAS	11.046.968	17.669.197	23.425.054	23.536.860	12.535.009
<b>TOTAL INMOVILIZADO</b>	<b>101.160.959</b>	<b>99.000.517</b>	<b>91.453.500</b>	<b>87.045.617</b>	<b>70.076.954</b>
GASTOS A DISTRIBUIR EN VARIOS EJERCICIOS	9.959.326	7.339.782	—	—	—
<b>ACTIVO CIRCULANTE</b>					
EXISTENCIAS	64.218.845	78.209.717	57.075.613	113.584.316	129.154.382
DEUDORES					
Clientes por ventas y prestaciones de servicios	261.424.930	170.874.989	118.018.235	104.747.070	88.944.941
Empresas del grupo y asociadas	—	—	10.642.001	15.320.706	4.307.436
Empresas asociadas, deudores	7.905.597	8.015.290	—	—	—
Deudores varios	3.091.648	3.119.541	2.506.990	1.571.611	1.704.542
Administraciones Públicas	4.623.438	1.096.132	565.462	625.395	505.758
Provisiones	(1.054.460)	(795.638)	—	(804.905)	(804.905)
	275.991.153	182.310.314	131.732.688	121.459.876	94.657.772
INVERSIONES FINANCIERAS TEMPORALES	3.766.493	4.603.170	12.800.157	6.874.479	19.917.529
TESORERÍA	810.362	2.032.972	130.041	57.343	289.898
AJUSTES POR PERIODIFICACIÓN	761.531	1.487.024	420.408	827.606	517.135
<b>TOTAL ACTIVO CIRCULANTE</b>	<b>345.548.384</b>	<b>268.643.197</b>	<b>202.158.908</b>	<b>242.803.619</b>	<b>244.536.716</b>
<b>TOTAL GENERAL</b>	<b>456.668.669</b>	<b>374.983.496</b>	<b>293.612.407</b>	<b>329.849.236</b>	<b>314.613.669</b>

\* Años 2002 y 2001 Balance Consolidado.

Pasivo	2002	2001	2000	1999	1998
<b>FONDOS PROPIOS</b>					
Capital suscrito	10.318.506	10.318.506	10.318.506	10.318.506	10.301.576
Prima de emisión	11.863.347	11.863.347	11.863.348	11.863.348	11.863.348
Reserva de revalorización	28.034.368	28.034.368	28.034.366	28.034.366	28.034.366
Reserva legal	—	—	2.063.707	2.060.312	2.060.312
Reservas voluntarias	—	—	57.662.598	52.190.010	46.822.209
Otras reservas de la Sociedad dominante	70.796.603	65.350.408			
Reservas en sociedades consolidadas por integración global y puestas en equivalencia	3.593.683	3.025.483			
Diferencias de conversión	(4.367.890)	(1.599.407)			
Pérdidas y ganancias atribuibles a la Sociedad dominante (Beneficio)	9.838.103	9.753.152			
Pérdidas y ganancias (beneficio)			9.372.868	8.944.370	8.846.069
<b>TOTAL FONDOS PROPIOS</b>	<b>130.076.720</b>	<b>126.745.857</b>	<b>119.315.393</b>	<b>113.410.912</b>	<b>107.927.879</b>
<b>INTERESES DE SOCIOS EXTERNOS</b>	<b>2.849.061</b>	<b>1.714.994</b>			
<b>INGRESOS A DISTRIBUIR EN VARIOS EJERCICIOS</b>	<b>16.246.338</b>	<b>12.618.369</b>	<b>482.697</b>	<b>1.183.315</b>	<b>1.978.953</b>
<b>PROVISIONES PARA RIESGOS Y GASTOS</b>	<b>1.323.572</b>	<b>2.282.121</b>	<b>939.184</b>	<b>554.512</b>	<b>259.727</b>
<b>ACREEDORES A LARGO PLAZO</b>					
Otras deudas	37.752.011	24.195.551	3.044.126	2.698.544	—
Administraciones Públicas	1.891.966	1.055.581	1.117.690	1.232.832	1.633.569
<b>TOTAL ACREEDORES A LARGO PLAZO</b>	<b>39.643.977</b>	<b>25.251.132</b>	<b>4.161.816</b>	<b>3.931.376</b>	<b>1.633.569</b>
<b>ACREEDORES A CORTO PLAZO</b>					
Deudas con entidades de crédito	322.839	1.619.674	48.177	122.306	130.341
	322.839	1.619.674	48.177	122.306	130.341
Deudas con empresas asociadas	324.306	106.331			
Deudas con empresas del grupo y asociadas			9.712.915	631.159	873.156
Acreeedores comerciales					
Anticipos recibidos por pedidos	133.314.097	72.083.919	74.091.035	123.312.695	114.095.074
Deudas por compras o prestaciones de servicios	95.176.233	98.139.994	59.490.372	61.215.817	54.729.953
	228.490.330	170.223.913	133.581.407	184.528.512	168.825.027
Otras deudas no comerciales					
Otras Deudas	274.418	—	—	—	—
Administraciones Públicas	12.964.141	11.503.137	6.561.874	6.131.598	16.435.698
Remuneraciones pendientes de pago	7.440.751	6.240.844	5.325.490	4.979.764	4.863.041
	20.679.310	17.743.981	11.887.364	11.111.362	21.298.739
<b>FIANZAS Y DEPÓSITOS RECIBIDOS</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>52.601</b>
<b>PROVISIONES POR OPERACIONES DE TRÁFICO</b>	<b>16.666.957</b>	<b>16.634.874</b>	<b>13.441.197</b>	<b>14.261.422</b>	<b>11.561.556</b>
<b>AJUSTES POR PERIODIFICACIÓN</b>	<b>45.259</b>	<b>42.250</b>	<b>42.257</b>	<b>114.361</b>	<b>72.121</b>
<b>TOTAL ACREEDORES A CORTO PLAZO</b>	<b>266.529.001</b>	<b>206.371.023</b>	<b>168.713.317</b>	<b>210.769.121</b>	<b>202.813.542</b>
<b>TOTAL GENERAL</b>	<b>456.668.669</b>	<b>374.983.496</b>	<b>293.612.407</b>	<b>329.849.236</b>	<b>314.613.669</b>

# Cuentas de Pérdidas y Ganancias

al 31 de diciembre de 2002\*, 2001\*, 2000, 1999  
y 1998 (En Euros)

Debe	2002	2001	2000	1999	1998
<b>GASTOS</b>					
Reducción de existencias de productos terminados y en curso de fabricación	14.429.237	2.893.831	42.173.993	14.096.733	—
Consumo de materias primas y otras materias consumibles	195.035.331	209.744.906	181.002.416	148.933.270	139.633.845
Gastos de personal	118.095.336	104.227.928	92.647.302	95.800.662	92.283.527
Dotaciones para amortizaciones de inmovilizado	12.330.570	11.746.349	11.398.988	9.426.376	9.220.902
Variación de las provisiones de tráfico	(2.653.410)	3.285.565	(45.683)	1.844.536	(1.132.295)
Otros gastos de explotación					
Servicios exteriores	47.319.458	41.038.717	28.981.104	26.003.534	31.115.136
Tributos	1.266.670	1.701.820	511.023	541.842	761.681
<b>BENEFICIOS DE EXPLOTACIÓN</b>	<b>13.877.437</b>	<b>13.900.653</b>	<b>12.883.650</b>	<b>11.803.794</b>	<b>11.473.297</b>
Gastos financieros y gastos asimilados	7.313.922	4.089.274	2.321.439	2.223.246	1.716.965
Variación de las provisiones de inversiones financieras	—	2.191.675	—	—	—
<b>RESULTADOS FINANCIEROS POSITIVOS</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>
<b>BENEFICIOS DE LAS ACTIVIDADES ORDINARIAS</b>	<b>12.509.311</b>	<b>12.065.818</b>	<b>11.890.015</b>	<b>10.944.124</b>	<b>11.017.688</b>
Variación de las provisiones de inmovilizado material, inmaterial y de la cartera de control	—	(60.101)	—	—	—
Gastos extraordinarios	510.080	2.614.138	875.584	426.719	601.012
<b>RESULTADOS EXTRAORDINARIOS POSITIVOS</b>	<b>59.552</b>	<b>308.835</b>	<b>—</b>	<b>403.261</b>	<b>250.304</b>
<b>BENEFICIOS ANTES DE IMPUESTOS</b>	<b>12.568.863</b>	<b>12.374.653</b>	<b>11.732.477</b>	<b>11.347.385</b>	<b>11.267.991</b>
Impuesto sobre Sociedades	8.606.613	2.620.827	2.359.610	2.403.015	2.421.923
Resultados del ejercicio (Beneficio)	9.962.250	9.753.826	9.372.868	8.944.370	8.846.069
Resultado atribuido a socios externos (Beneficio)	124.147	674			
<b>RESULTADO DEL EJERCICIO (BENEFICIOS)</b>	<b>9.838.103</b>	<b>9.753.152</b>	<b>9.372.868</b>	<b>8.944.370</b>	<b>8.846.069</b>

\* Años 2002 y 2001 Cuenta de Pérdidas y Ganancias Consolidada.

Haber	2002	2001	2000	1999	1998
<b>INGRESOS</b>					
Importe neto de la cifra de negocios	392.488.865	386.845.107	368.186.428	306.662.550	280.342.889
Costes liquidados y aumento de las existencias de productos terminados y en curso de fabricación	—	—	—	—	694.349
Trabajos efectuados por la empresa para el inmovilizado	342.751	360.818	208.593	84.316	125.161
Otros ingresos de explotación					
Ingresos accesorios y otros de gestión corriente	2.961.296	671.294	839.848	850.390	911.062
Subvenciones	3.907.717	662.550	317.923	853.491	1.282.632
<b>PÉRDIDAS DE EXPLOTACIÓN</b>	—	—	—	—	—
Ingresos de participaciones en capital	4.676	204.074	147.248	88.349	44.174
Otros intereses e ingresos asimilados	5.698.298	4.024.678	1.180.556	1.275.227	1.217.182
<b>RESULTADOS FINANCIEROS NEGATIVOS</b>	1.610.948	2.052.197	993.635	859.670	455.609
Participación en beneficios de sociedades puestas en equivalencia	242.822	217.362			
<b>PÉRDIDAS DE LAS ACTIVIDADES ORDINARIAS</b>	—	—	—	—	—
Beneficios en enajenación de inmovilizado material	77.877	47.101	17.429	34.342	37.227
Subvenciones de capital transferidas al resultado del ejercicio	420.903	373.793	700.618	795.638	814.089
Ingresos y beneficios de otros ejercicios	5.611	—	—	—	—
Ingresos extraordinarios	65.241	2.441.978	—	—	—
<b>RESULTADOS EXTRAORDINARIOS NEGATIVOS</b>	—	—	157.537	—	—
<b>PÉRDIDAS ANTES DE IMPUESTOS</b>	—	—	—	—	—
Ajustes positivos en la imposición sobre beneficios	6.000.000	—	—	—	—
Resultados del ejercicio (Pérdidas)	—	—	—	—	—
Resultado atribuido a socios externos (Pérdidas)	—	—	—	—	—
<b>RESULTADO DEL EJERCICIO (PÉRDIDAS)</b>	—	—	—	—	—



CONSTRUCCIONES Y AUXILIAR DE FERROCARRILES, S.A.

---

**DOMICILIO SOCIAL**

José Miguel Iturrioz, 26  
20200 BEASAIN (Gipuzkoa)

---

**OFICINAS GENERALES**

Padilla, 17 - 6º  
28006 MADRID  
Teléfono: 34 - 91 - 435 25 00  
Fax: 34 - 91 - 436 03 96

**FACTORÍA DE BEASAIN**

José Miguel Iturrioz, 26  
Apartado de Correos nº 2  
20200 BEASAIN (Gipuzkoa)  
Teléfono: 34 - 943 - 88 01 00  
Fax: 34 - 943 - 88 14 20

**FACTORÍA DE ZARAGOZA**

Av. de Cataluña, 299  
Apartado de Correos nº 5149  
50014 ZARAGOZA  
Teléfono: 34 - 976 - 76 51 00  
Fax: 34 - 976 - 57 26 48

**FACTORÍA IRÚN**

Anaca, 13  
20301 IRÚN (Gipuzkoa)  
Teléfono: 34 - 943 - 61 33 42  
Fax: 34 - 943 - 61 81 55

[www.caf.net](http://www.caf.net)  
[caf@caf.net](mailto:caf@caf.net)

---

**CAF ARGENTINA, S.A.**

Pte. Luis Sáenz Peña, 310 -7º piso  
1110 CAPITAL FEDERAL BUENOS AIRES  
Tfn.: 5411.4383.2006  
Fax: 5411.4381.4837  
Email: [cafadministracion@cafarg.com.ar](mailto:cafadministracion@cafarg.com.ar)

---

**CAF MEXICO, S.A. DE CV**

Prolongación Uxmal, 988  
Col. Sta. Cruz Atoyac  
03310 MEXICO D.F.  
Tfn.: 5255.5688.7543  
Fax: 5255.5688.1156  
Email: [cafmx93@prodigy.net.mx](mailto:cafmx93@prodigy.net.mx)

---

**CAF BRASIL INDUSTRIA E COMERCIO, S.A.**

Rua Pedroso Alvarenga, 58 conj.52  
CEP 04531-000 SAO PAULO  
Tfn.: 55.11.3167.1720  
Fax: 55.11.3079.8762  
Email: [cafbrasil@cafbrasil.com.br](mailto:cafbrasil@cafbrasil.com.br)

---

**CAF USA INC**

1401 K Street, N.W. Suite 803  
20005-3418 WASHINGTON DC  
Tfn.: 1.202.898.4848  
Fax: 1.202.216.8929  
Email: [cafusa@cafusa.com](mailto:cafusa@cafusa.com)

# Bienvenidos a Acrobat

**Desplace lentamente el cursor sobre los iconos de la barra de herramientas para conocer su utilización**

**herramientas especiales**



**VER TECLA ESCAPE**